

# WATIZAT

*Lyon*

## دليل اللاجئين وذوي الاحتياجات الخاصة والمهاجرين

مايو 2025 / يونيو 2025

انتبه! 1 و8 و29 مايو و9 يونيو عطلات رسمية.  
سيتم اغلاق العديد من الاماكن

AR

## الحقوق الاجتماعية

- ٢٩..... حقوقك
- ٣٠..... في حالة الاعتقال
- ٣٢..... العنوان الإداري
- ٣٣..... سكن الطوارئ
- البرنامج الوطني للاستقبال CMA
- ٣٧..... السكن
- ٣٨..... الإعانة المالية
- ٣٨..... الخدمات الصحية
- ٣٩..... فتح حساب بنكي
- ٤٠..... الحصول على عمل
- ٤٢..... التعليم المدرسي
- ٤٢..... استئناف الدراسة الجامعية

## الفهرس : خريطة تنظيم الكتيب

تشير المربعات الوردية في الدليل إلى العناوين والمعلومات الخاصة بالقاصرين غير المصحوبين (18- عامًا).

الأحداث الثقافية المجانية: الثقافة للجميع (الصفحة 25)

## عند الوصول إلى ليون

- 3..... حق الإقامة / السكن
- 3..... المستندات والأوراق الشخصية
- 4..... المواصلات
- 62..... أرقام الطوارئ (مجانية)
- 5..... القاصرون المعزولون

## عناوين مفيدة

- 7..... استقبال، توجيه، مرافقة
- 7..... المرافقة الإدارية
- 8..... المعلوماتية والرقمية
- 9..... مراكز المساعدة القانونية
- 11..... تخزين الأمتعة
- 12..... الملابس
- 13..... الطعام
- 14..... تفتيش المفقودين
- 15..... مراكز الاستقبال النهاري
- 16..... الاستحمام
- 16..... العنوان الإداري
- 17..... العلاج
- 22..... المرافقة في العمل
- 23..... مراكز السكن الاجتماعي
- 25..... متابعة المشروع المهني
- 27..... دعم النساء
- 28..... مجتمع الميم
- 28..... العمل في مجال الجنس

# الوصول إلى ليون

فوروم رو فيجي سيطلب منك تواريخ مغادرتك لبلدك ووصولك إلى فرنسا. انتبه، إذا قلت إنك دخلت فرنسا منذ أكثر من 90 يومًا، سيتم وضعك في إجراء مسرع، وهو غير مناسب لك

## السكن

### سكن الطوارئ الجماعي

إذا ليس عندك سكن اتصل برقم الطوارئ المجاني: 115

لا تحتاج لتصريح إقامة في فرنسا لتحصل على سكن طوارئ مجاني.

⚠ انتبه! الأماكن المتوفرة قليلة لذلك فرص الحصول على سكن غير مضمونة، وغالبًا قد تكون لفترة قصيرة.

المزيد من المعلومات في صفحة 33

## المستندات والأوراق الشخصية

احتفظ بنسخ لكل مستنداتك وأوراقك الشخصية

⚠ من المهم الاحتفاظ بنسخ وصور لكل الأوراق الثبوتية والخطابات التي تحمل اسمك والتي تعطى لك في فترة إقامتك في فرنسا. احتفظ بنسخ مختلفة في أماكن مختلفة (عند الأصدقاء أو الجمعيات، أو على النت: البريد الإلكتروني مثلاً). ابدأ بعمل النسخ من أول ورقة تستلمها، ورتبها حسب التواريخ والمواضيع (الصحة، العمل، الدراسة ... إلخ).

ستكون هذه الأوراق بغاية الأهمية لملف اللجوء وستفيدك في حالات الاعتقال. كما تستخدم كدليل لوجودك داخل الأراضي الفرنسية، وتساعد الجمعيات على فهم وضعك القانوني.

هذه المستندات ضرورية في حالة طلبك للإقامة. مثل: شهادات الضرائب وشهادة السكن. أوراق العلاج والوصفات الطبية. فواتير الكهرباء والهاتف والمشتريات. بطاقة وتذاكر المواصلات. شهادات تعلم اللغة الفرنسية. البريد المختلف.

## للتنقل في ليون

في ليون، تدير TCL وسائل النقل. يمكنك العثور على مساراتك عبر الرابط: <https://www.tcl.fr> أو من خلال تطبيق CITYMAPPER.

تستمر صلاحية التذكرة لمدة ساعة واحدة وتكلف 2 يورو (يجب شراؤها من محطة المترو أو الترام).

### الاشتراك الشهري في TCL مجاناً أو بسعر تضامني:

في ليون، يكون اشتراك TCL مجاناً للأشخاص:

- الذين يطلبون اللجوء أو بطاقة الإقامة
- الذين ليس لديهم حق العمل (مع تقديم إيصال ساري المفعول)
- أو الذين يتلقون بعض المساعدات (AAH، RSA، ASI، ASPA).

يوجد أيضاً سعر «تضامني مخفض» بقيمة 10 يورو للأشخاص الذين لديهم CMU/CSS/AMÉ.

للحصول على الاشتراك، يجب التسجيل على:

<https://www.tcl.fr/solidaire>

يجب أن تمتلك بطاقة TCL صالحة. إذا لم تكن لديك واحدة، إذهب إلى وكالة TCL لإنشائها (5 يورو).

تذكر إكمال إجراءات التجديد قبل 15 يوماً من انتهاء حقوقك.

### عند مرور الكنترول

السفر بدون تذكرة صالحة يعرضك لدفع غرامة. عند التفتيش قد يُطلب منك تقديم وثيقة هوية. قد يطلب حضور الشرطة إذا لم تكن معك واحدة. في حالة الاعتقال راجع صفحة 30.

لا يمكن تفتيش حاجاتك دون موافقتك لكن قد يطلب منك مغادرة المبنى إذا رفضت.

## في حالة استلام غرامة

يقوم المفتشون بتسليمك وثيقة تُسمى محضر ضبط أو إيصال: يجب الاحتفاظ بها معك.

في حالة الغرامة، انتبه للتواريخ النهائية:

- الدفع الفوري لدى المفتش: 60 يورو بواسطة بطاقة بنكية أو نقدًا.
- الدفع خلال فترة أقصاها 7 أيام: 80 يورو.
- الدفع بعد 7 أيام وأقل من شهرين: 110 يورو.
- إذا لم يكن لديك أي دخل، لديك مهلة ثلاثة أشهر من تاريخ المخالفة للاعتراض على الغرامة. انتبه، هذا لا ينطبق دائماً.
- إذا كنت قاصرًا، لديك 7 أيام لدفع الغرامة البالغة 60 يورو قبل أن يتم زيادة المبلغ إلى 80 يورو (يمكن الدفع عبر الهاتف باستخدام بطاقة ائتمان أو في وكالة تحصيل الديون)

### وكالة تحصيل TCL

17 bis, boulevard Vivier Merle - 69003 Lyon

إذا كان الأمر صعبًا أو لا يمكنك تحمل أموالك، فاطلب المساعدة من الأخصائي الاجتماعي (page <?>).

## دراجة

خدمة الدراجات الجماعية: Vélo'v. الاشتراك يتراوح بين 15 و31 يورو سنويًا (الدفع عن طريق بطاقة الائتمان).

## تطبيقات الهاتف المفيدة

تطبيق ADOBE SCAN يساعد في الاحتفاظ بنسخ الكترونية لجميع الأوراق المهمة.

### TARJIMLY

يتيح لك الاتصال مباشرة بمتجرب متطوع عبر التطبيق

### SPIKY COMMUNITY

تطبيق مجاني يتيح الوصول إلى معلومات مفيدة للاستقرار في

## حقوق الإقامة بفرنسا

يجب على الأجانب الراغبين في الحصول على حق الإقامة في الأراضي الفرنسية، الحصول على أوراق رسمية لعدم التعرض لخطر الطرد.

توجد أنواع مختلفة من الإقامة وكلها تعتمد على الوضع الشخصي القانوني. فإما الحصول على: (اللجوء أو الإقامة).

في المربع التالي توجد المعلومات اللازمة للبدء في طلب اللجوء، كما توجد حلول أخرى. انتبه! هذه الإجراءات معقدة وطويلة.

للحصول على المساعدة قم بزيارة مراكز المساعدة القانونية [انظر صفحة ١١]

المزيد من المعلومات حول اللجوء والإجراءات انظر قسم الإجراءات [صفحة ٤٤]

## طلب اللجوء

لبدء طلب اللجوء الخاص بك في فرنسا، يجب عليك الذهاب إلى هيكل الاستقبال الأول لطالبي اللجوء (SPADA).

في ليون، يُطلق على SPADA اسم Maison du Réfugié. تتم إدارته بواسطة Forum Réfugiés

### FORUM RÉFUGIÉS

326 rue Garibaldi, 69007 Lyon.

M D Garibaldi

04 72 77 68 02

⌚ من الاثنين إلى الثلاثاء 8:30 صباحًا - 4:30 مساءً الأربعاء - الخميس - الجمعة 8:30 صباحًا - 12:30 ظهرًا عليك أن تذهب إلى هناك عندما يفتح في الصباح أو بعد الظهر حتى لا تنتظر طويلًا. في حالة الحضور العالي قد يتم تحديد موعد لك للعودة في يوم آخر.

إذا كنت مع عائلتك (أزواج، أشخاص متزوجين، أطفال)،

فإن طلب اللجوء هو عائلي: يجب على جميع أفراد عائلتك الذين يعيشون في فرنسا أن يأتوا معك إلى. بما في ذلك أولئك الذين لديهم بالفعل تصريح إقامة!

إذا كانت لديك أسئلة، اتجه إلى الاستشارة القانونية قبل التوجه إلى سبادا

## 1. من هو القاصر المعزول؟

هو الشخص الذي لمن يبلغ سن الرشد القانوني [18عام]، ويعيش دون والديه أو ولي أمر (شخص له سلطة قانونية عليه) في فرنسا. يصفتك قاصر معزول فأنت تعتبر وكأنك في خطر ويجب على مؤسسة رعاية الطفولة (ASE) حمايتك.

## 2. حقوق القاصرين في فرنسا

فرنسا ملزمة قانونياً بتولي رعاية القاصرين المعزولين على أراضيها. ومؤسسة رعاية الطفولة ASE هي المسؤولة عن تسكين وحماية القاصرين المعزولين في فرنسا. سوف تقوم مؤسسة رعاية الطفولة بإجراء مقابلة تقييم عمر إلزامية معك قبل تولي رعايتك. وذلك لتأكد المؤسسة من أنك قاصر ومعزول (أي ليس عندك ولي أمر). عند التأكد من أنك قاصر معزول سيتم تسكينك ومرافقتك اجتماعياً وإدارياً (في التعليم أو التدريب المهني، والعمل الاجتماعي التربوي، والمراقبة القانونية والإدارية، ...) حتى تبلغ 18 عام.

## 3. عند الوصول إلى باريس

اذهب إلى المركز القانوني للقاصرين (صفحة 11) لفهم وضعك والاستعداد للاختبارات الإدارية التي تنتظر. سيتعين عليك بعد ذلك الذهاب إلى «مركز المأوى والتقييم» (CMAE) حتى يتم الاعتراف بالأقلية الخاصة بك.

ستقوم EAMC بتحديد موعد لك في المحافظة وستمنحك موعداً جديداً في CMAE لإجراء «تقييم» لأقليتك.

### FORUM RÉFUGIÉS, CMAE

الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الخميس، الجمعة  
8:30 صباحاً - 5 مساءً  
04 37 40 08 55

20 rue neyret 69001, Lyon

M A Hôtel de ville et S 06 Neyret  
Ou M C Croix Paquet et S 42 Neyret

## 4. مقابلة تقييم العمر

سيقوم منتدى اللاجئين أيضاً بإجراء «تقييم» لك من أجل تحديد ما إذا كنت ستعتبر قاصراً ومعزولاً. خلال مرحلة التقييم هذه، يجب عادةً أن تكون محمياً (مؤوياً). سيكون لديك بالتأكيد مقابلة أولى سريعة، ثم مكان للإقامة أثناء انتظار الاجتماع الثاني مع Forum Réfugiés.

المقابلة الثانية مع Forum Réfugiés ستكون أطول وستركز على هويتك وعائلتك وحياتك في بلدك (ظروف المعيشة، التعليم)، أسباب مغادرتك ورحلتك إلى فرنسا، ظروف معيشتك منذ وصولك ومشروعك في فرنسا. سيتم أيضاً إجراء «تقييمك» لتحديد ما إذا كنت ستعتبر قاصراً ومعزولاً. خلال مرحلة التقييم هذه، يجب عادةً أن تكون محمياً (مؤوياً). سيكون لديك بالتأكيد مقابلة أولى سريعة، ثم مكان للإقامة أثناء انتظار الاجتماع الثاني مع Forum Réfugiés.

المقابلة الثانية مع Forum Réfugiés ستكون أطول وستركز على هويتك وعائلتك وحياتك في بلدك (ظروف المعيشة، التعليم)، أسباب مغادرتك ورحلتك إلى فرنسا، ظروف معيشتك منذ وصولك ومشروعك في فرنسا. • إحضار كافة المستندات التي تثبت أقليتك. إن تقديم وثائق هوية مزورة أمر خطير للغاية.

• يمكنك طلب المساعدة من إحدى الجمعيات (صفحة 11) لإحضار مستنداتك من بلدك.

• لديك الحق في الحصول على مترجم يتحدث لغتك.

من الممكن أنه بعد هذا التقييم، ستطلب منظمة رعاية الطفل «فحوصات إضافية»: التحقق من وثائق هويتك إذا كانت لديك، وفي بعض الأحيان، فحوصات العمر العظمي.

لا ينبغي إجراء أي فحص طبي أو فحص بالأشعة السينية إذا لم تكن قد أعطيت موافقتك وإذا لم يأذن القاضي بذلك!

## 5. ما بعد المقابلة

يتولى Forum Réfugiés مسؤولية تقديم تقرير إلى MEOMIE (المساعدة الاجتماعية للأطفال في منطقة العاصمة ليون). في النهاية، MEOMIE هي التي تعترف بأقليتك أم لا. اذهب بانتظام إلى Forum Réfugiés rue Neyret لمعرفة الرد على تقييمك. هناك احتمالان:

• إما أن يتم الاعتراف بك كقاصر غير مصحوب وسيتم الاعتناء بك: سيتم إقامتك (في نزل أو شقة، وفي حالات نادرة في عائلة مضيقة)، برفقة معلم، وستكون قادراً على تعلم اللغة الفرنسية والذهاب إلى المدرسة أو متابعة التدريب المهني لتعلم التجارة.

• إما أن MEOMIE ترفض الاعتراف بأقليتك و/أو عزلتك.

## 6. في حالة الرفض

إذا تم رفض الاعتراف بك كقاصر، فيجب توضيح ذلك في مستند يوضح أسباب الرفض. ومن المهم الاحتفاظ بها لبقية الإجراءات. لديك الحق في الطعن في القرار أمام قاضي الأحداث.

سيحدد لك القاضي موعداً لسماع قضيتك، وقد يطلب أيضاً التحقق من أوراقك وفحوصاتك الطبية بموافقتك.

بعد فحص ملفك، يمكن للقاضي التعرف عليك كقاصر ومعزول، أو تأكيد رفض MEOMIE.

• لديك الحق في الاستعانة بمحامي.

• أثناء انتظار رد القاضي (حوالي 3 أشهر)، لن يرافقتك منتدى اللاجئين أو يستضيفك. منذ مايو 2021، لم تعد مدينة ليون تحمي الشباب أثناء إجراءات الاستئناف.

• للنوم، الحل الوحيد هو طلب مكان ليلة واحدة في 115 .

تقديم خطاب رفض الدعم المقدم لك من MEOMIE.

• يمكنك الحصول على المساعدة من الجمعيات القانونية: AMIE ، RESF (صفحة 11) ، secours populaire (صفحة

.( 16

## 7. القاصرون طالبي اللجوء

إذا كنت قاصراً ومعزولاً، وهربت من بلدك لأنك تخشى على حياتك، وكنت ضحية للاضطهاد، وتخشى العودة إلى هناك، فيمكنك طلب اللجوء بالإضافة إلى إجراءات اللجوء للاعتراف بأقليتك. قبل التقدم بطلب اللجوء، نوصيك بطلب المشورة من معلمك أو إحدى الجمعيات (صفحة 11).

يمكن لمعلمك أو ممثل MEOMIE مساعدتك في تحديد موعد في المحافظة. في يوم موعدك، يجب أيضاً أن تكون مصحوباً بشخص بالغ مسؤول («المسؤول المخصص»). ستأخذ المحافظة بصمات أصابعك والمعلومات المتعلقة بهويتك. قد يستغرق تعيين المسؤول بعض الوقت. يمكنك بعد ذلك تقديم طلب اللجوء في forum réfugiés.

إذا كان لديك أفراد من العائلة في دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي، فيمكنك أن تطلب الانضمام إليهم.

باعتبارك قاصراً، لا يمكنك الحصول على بدل طالب اللجوء (ADA). لا يمكنك الإقامة في نفس مراكز الإقامة مثل البالغين.

لمزيد من المعلومات حول اللجوء، راجع

الصفحة ( 42 ) .

# عناوين مفيدة

## الدعم الإداري

### MAISONS DE LA MÉTROPOLE DE LYON -MDML

يمكنك أن تطلب ان تكون برفقة مرشد إجتماعي من أجل: الطعام والسكن والرعاية. لمساعدة العائلات والأسر، والشباب، والأطفال يمكنك الحصول على عنوان إداري...  
للمزيد من المعلومات والعناوين ارجع للصفحة 29

### UFCS / FR - الكاتب العام

دوام الكاتب العام في عدة أماكن في ليون وما حولها. لمساعدتكم في الكتابة، وقراءة الخطابات، أو ملفات، أو ملأ إستمارات، أو عمل إجراءات عبر الإنترنت، وفهم الوثائق...  
لاتتم معالجة جميع الملفات والمستندات الخاصة بالتقاعد والخاصة بال MDPH، والجنسية، والسيرة الذاتية.

### Pôle d'action sociale

ⓞ الثلاثاء من 2 ظهرا - 5 مساء.  
ⓞ الجمعة 1:30 ظهرا 4:30 عصرا **مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**

إتصل لتحديد موعد، ومعرفة إذا كان، بالإمكان معالجة طلبك. إتصل على الرقم :  
☎ 04 28 87 00 44  
Ⓜ 334 rue André Philip-69007 **M D** Garibaldi

### Centre social Bonnefoi

ⓞ الثلاثاء من 1:30 وحتى 4:30 مساء بتحديد موعد مسبق  
ⓞ الجمعة من 9 وحتى 12 ظهرا، بدون تحديد موعد مسبق. (الحضور مبكرا) **مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**

☎ 04 72 61 97 43

Ⓜ 11 rue de Turenne, 69 003 Lyon

**M B** Saxe Gambetta/ **M D** Guillotière

### Part Dieu مكتبة

ⓞ الثلاثاء من الساعة 10 صباحا، وحتى الساعة 1 ظهرا، بتحديد موعد مسبق.  
ⓞ الخميس من الساعة 3:30 وحتى الساعة 6:30 مساء، بدون تحديد موعد مسبق. **مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**

☎ 04 78 62 18 00

Ⓜ 130 Bd Marius Vivier-Merle - 69003 LYON

**M B** / **T 1** / **T 3** / **T 4** Part Dieu

### Centre Social de Gerland

ⓞ الاثنين من 9:15 وحتى 12:15 ظهرا بدون تحديد موعد مسبق. **مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**

Ⓜ 1, rue Jacques Monod - 69007 LYON

**T 1** ENS Lyon **M B** / **T 6** Debourg

### Mairie du 8ème

ⓞ الأربعاء 9 - 12 / 1:45 - 4:45 عصرا، بدون تحديد موعد مسبق. **مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**  
Ⓜ 12, Avenue Mermoz - 69008 LYON  
**T 2** Bachut - Mairie du 8ème

### Café intergénérationnel - Cité jardin

ⓞ الجمعة من 9:30 صباحاً حتى الساعة 12:30 ظهراً  
بدون موعد **مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**  
Ⓜ 60 rue Challemel-Lacourt, Lyon 69007  
**T 6** / **M B** Debourg

### Bibliothèque de la Duchère

ⓞ السبت من 10 حتى 1 ظهراً بتحديد موعد. **مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**  
Ⓜ Placé Abbé Pierre – 69009 LYON  
**C 14** **C 6** Duchère Martinière

### CENTRE SOCIAL BONNEFOI

الدعم الإداري : المساعدة في استكمال الملفات الورقية أو عبر الإنترنت.  
ⓞ عن طريق التعيين: صباح الأربعاء.  
☎ 04 72 61 97 43

Ⓜ 11 rue de Turenne, 69 003 Lyon

**M B** Saxe Gambetta/ **M D** Guillotière

### PASSERELLE

مساعدة إدارية مجانية: كتابة الرسائل، إنشاء الملفات، المساعدة في الإجراءات الرقمية (Caf, CPAM) التقاعد، والضرائب... يوجد مشرفين اجتماعيين. لا يوجد مساعدة في تصريح طلب الإقامة، أو تحديد موعد على الريفكتور  
للمزيد من المعلومات : [Site Web](http://Site Web)  
☎ 09 50 11 69 47

### LES PIMMS MÉDIATION

• المعلومات والمساعدة في الإجراءات الإدارية (لا تبتيم معالجة تصريح الإقامة واللجوء وإجراءات الجنسية)  
• مساعدة في كتابة الرسائل ومل الإستمارات.  
• مدخل لدراسة الكمبيوتر والطباعة، ودروس الكمبيوتر والمعلومات على العنوان التالي:  
<https://www.pimmsmediationlyonmetropole.fr/>

### ARCHE DE NOÉ

• الكاتب العام: يساعدك على ملء النماذج الورقية والرقمية، وفرز المستندات، وكتابة الرسائل، والسيرة الذاتية، وخطاب التحفيز والرغبة في العمل، ألخ...  
ⓞ الخميس من 1:30 - 4:30 عصرا، بدون موعد مسبق.  
• **AMELY** : الدعم الإداري والإجراءات الرقمية.  
ⓞ الاثنين الثاني والرابع من الشهر. 9 صباحاً - 12 ظهراً  
بحجز موعد. **مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**  
☎ 04.78.58.29.66  
Ⓜ Arche de Noé : 3-5 rue Félicité, 69007 Lyon

### SECOURS ISLAMIQUE

• الكاتب العام : يساعد في الإجراءات الإدارية.  
ⓞ يوم الإثنين عند الساعة 14:30 عن طريق التسجيل لمقابلة.  
• **دروس الحاسوب**: ⓞ أيام الأربعاء والجمعة من الساعة 2:30 ظهرا بشرط التسجيل مسبقا  
للتسجيل في الموقع، أو عبر الهاتف: أيام الاثنين والثلاثاء، والأربعاء، والجمعة، من 10 صباحاً - 1 ظهراً / ومن 2 ظهراً حتى 5 مساءً الخميس، من 10 صباحاً وحتى 1 ظهراً.  
☎ 04-27-11-87-87  
Ⓜ 371 rue Garibaldi, Lyon 69007  
**T 2** Garibaldi - Berthelot / **M B** Jean Macé

## علوم الحاسوب والتكنولوجيا الرقمية

### TIERS LIEU MAISON SÉSAME SECOURS CATHOLIQUE

• علوم الحاسوب والتكنولوجيا الرقمية  
ⓞ الثلاثاء والجمعة من 9:15 صباحاً - 12 ظهراً  
ⓞ الأربعاء والخميس من 2:30 - 4:30 عصرا  
ⓞ السبت من 9:15 - 11:30 صباحاً  
**مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**  
Ⓜ Maison Sésame  
Ⓜ 111 rue du 1er mars 1943, Villeurbanne  
**C 3** **C 26** **C 11** Grand Clément

### EMMAÛS-CONNECT إيمائوس كونيكيت

التدريب الرقمي لمقابلتهم، عليك أن تأخذ موعد والحصول على « وثيقة توجيه » مكتوبة من المرشد الاجتماعي الخاص بك (صفحة 29) أو إذا كنت تتقدم بطلب اللجوء، في  
Forum-Réfuégiés (صفحة 43)  
<https://emmaus-connect.org> : <https://emmaus-connect.org>

☎ 01 80 05 98 80

كما تقدم EMMAÛS-Connect باقات الهواتف والإنترنت وأجهزة الكمبيوتر أرخص

### مكتبات البلدية

### BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES

يمكنك استخدام أجهزة الكمبيوتر، طباعة المستندات والمشاركة في ورش عمل استهلاكية رقمية هناك 16 مكتبة بلدية في ليون  
لرؤية العناوين وساعات العمل: [bm-lyon.fr](http://bm-lyon.fr)

### مكتبة Bibliothèque de la Part Dieu

ⓞ من الثلاثاء إلى السبت من الساعة 10 حتى الساعة 7 مساء.  
☎ 04 78 62 18 00  
Ⓜ 130 Bd Marius Vivier-Merle - 69003 LYON  
**M B** / **T 1** / **T 3** / **T 4** Part Dieu

## المعلومات والتوجيه

### SECOURS POPULAIRE

الاستقبال، والاستماع، والدعم، بالطعام والملابس، والتوجيه للوصول إلى الحقوق.

ⓞ الإثنين والخميس من 2 ظهرا - 4:30 عصرا.

ⓞ الأربعاء من 9 صباحاً - 12 ظهراً

☎ 04 72 77 87 73

Ⓜ 21 rue galland 69007 **M B** **T 2** Jean Macé

هناك أيضا فروع أخرى من secours populaire في ليون. للحصول على مزيد من المعلومات إتصل على الرقم :

☎ 04 72 77 87 77

**مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**

### SECOURS POPULAIRE - الطلاب

للطلاب: الإستقبال، الإستماع، والدعم، بالطعام والملابس، والتوجيه للوصول إلى الحقوق.

ⓞ الإثنين من 6:15 - 8:15 مساء

ⓞ السبت من 10:30 - 12:30 ظهرا بإمكانك أخذ موعد على البريد الإلكتروني التالي

☎ [permanence.jeunes@spf69.org](mailto:permanence.jeunes@spf69.org)

☎ 04 72 77 87 73

Ⓜ 21 rue galland **M B** **T 2** Jean Macé

**مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**

### ACCUEIL-SOLIDARITÉ-ÉTRANGERS

الإستقبال البومي، المعلومات، والدعم الاجتماعي، والإداري.

ⓞ الثلاثاء من 10 - 11:30 صباحا.

**مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**

☎ 04 28 29 46 72

Ⓜ 31 avenue du Général Leclerc, Villeurbanne

**C 3** **C 26** **C 11** Grand Clément

### SECOURS POPULAIRE للفاشرين

الاستقبال غير المشروط للفاشرين المعزولين. وجبة الفطور، ودروس اللغة الفرنسية، والتوجيه للوصول

إلى الحقوق. **مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو**  
ⓞ الإستقبال من الإثنين إلى الأحد من الساعة 8:30 وحتى الساعة 11 صباحاً.

ⓞ الإستقبال الإداري من الإثنين، الى الجمعة من الساعة 8:30 صباحاً وحتى الساعة 12.

☎ 04 72 77 87 77

Ⓜ 58 rue Victor Lagrange **M B** Jean Macé



## المساعدة القضائية

تقديم المساعدة والنصائح في اجراءاتكم حسب حالتكم

● إجراء اللجوء  
● ومعلومات OQTF / IRTF  
● وبطاقة الإقامة

### FORUM RÉFUGIÉS

المساعدة القضائية مساعدة ونصائح في اجراءاتكم وفقا لوضعكم إجراء اللجوء معلومات بخصوص دبلن اللاجئين بطاقة الإقامة forum refugiés نصائح بخصوص الاوفبرا، إجراء دبلن، المساعدة القضائية، طلب إعادة النظر في طلب اللجوء... من الأحسن القدوم مصحوبا بكل الوثائق. خاص بطالبي اللجوء المسجلين إداريا بسبادا مدينة ليون بجمعية

● من الإثنين إلى الجمعة من 8:40 إلى 12:30

● مغلق في 1 و 8 و 29 و مايو و 9 يونيو

04 72 77 68 02

● Maison du Réfugié, 326 rue Garibaldi, 69007

● M D Garibaldi

### AS DE COEUR - ACCUEIL SOLIDARITÉ

الاستئنافات، المساعدات القضائية، إعادة النظر في طلب اللجوء، شروط الاستقبال المادية، التأمين الصحي الشامل، المساعدة الطبية الحكومية...

خاص بطالبي اللجوء أو من رفض طلبهم للجوء

● الثلاثاء و الجمعة : من 8:30 إلى 11:30 صباحا

من المستحسن التسجيل عن طريق اليميل :

● ad69.asdecoeur@restosducoeur.org

● 207 rue Marcel Mérier 69 007 Lyon

● M B Debourg

### TIERS LIEU MAISON SÉSAME

#### SECOURS CATHOLIQUE

المساعدة للإطلاع على الحقوق في إطار إجراء اللجوء استقبال بدون موعد

● الثلاثاء والجمعة من 09:15 إلى 12

● الأربعاء والخميس من 14:30 إلى 16:30

● مغلق في 1 و 8 و 29 و مايو و 9 يونيو

● Maison Sésame (Secours Catholique)

● 111 rue du 1er mars 1943, Villeurbanne

### LA CIMADE

معلومات بخصوص بطاقات الإقامة، إجبارية الخروج من الأراضي الفرنسية، منع الرجوع إلى الأراضي الفرنسية  
● lyon@lacimade.org

- استقبال بمقر الجمعية :

#### Cimade Villeurbanne

مع أو بدون موعد.

● الأربعاء من 2 إلى 4:30 عصرا

● Maison Berthy Albrecht, 14 place Jules Grandclément 69100 Villeurbanne

● C 3 C 11 C 26 Grandclément

#### Cimade la Duchère Lyon 9

● الثلاثاء من 2 إلى 4:30

● Foyer Protestant 309 avenue Andreï Sakharov, 69009 Lyon

● C 14 C 6 Duchère Piscine

#### Cimade Vaulx-en-Velin

أخذ موعد بمقر الجمعية خلال ساعات العمل :

● الخميس من 2 إلى 4:30 مغلق في 1 و 8 مايو

● Espace protestant Théodore Monod, 22 rue Romain Rolland, 69120 Vaulx en Velin

● Vaulx en Velin La Soie M A

#### Cimade Vénissieux

أخذ موعد بمقر الجمعية بمكتب الاستقبال

● الأربعاء من 9 إلى 12

● Maison de quartier de la Darnaise 45 boulevard Lénine, 69200 Vénissieux

● T 4 Darnaise

### POLE D'ACTION SOCIALE

#### ENTRAIDE PROTESTANTE LYON

معلومات عن حقوق الإقامة وتقديم الدعم، ومتابعة الملفات في البرفكتور، وإرشادات حول إجراءات اللجوء

● تحديد موعد: الثلاثاء من 10 إلى 12 صباحا

● 04 28 87 00 44

● 334 rue André Philip-69007 Lyon

● M D Garibaldi

### AIDES

المساعدة في التقدم بطلب للحصول على بطاقة إقامة للعلاج. بموجب موعد مسبق للمواطنين الأجانب المصابين بفيروس الإيدز أو التهاب الكبد B أو C

● 06 34 45 51 27 / 04 78 68 05 05

● 110 rue Sully, 69006 Lyon M A Masséna

### CENTRE SOCIAL BONNEFOI

● المعلومات القانونية لطلبات اللجوء و بشأن تصاريح الإقامة. المعلومات والدعم في صياغة الطعون ضد OQTF و IRTF. أخذ موعد على :

● 04 72 61 97 43

● الجمعة بحجز موعد مسبق

● مندوب المدافع عن الحقوق إذا كنت ضحية للتمييز أو إذا واجهت صعوبات في خدمة عامة، أو إدارية: المحافظة، أو صندوق المخصصات العائلية (كاف)، أو مكتب العمل، والمعاشات التقاعدية

● (كل خميس) للثلاثة اسابيع الاولي من الشهر صباحا، اتصل لتحديد موعد على:

● 06 70 07 28 64

● كل خميس بعد الظهر لتحديد موعد اتصل على:

● مغلق في 1 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو.

● 04 72 61 97 43

● 11 rue de Turenne 69 003 Lyon

● M D Guillotière / Saxe Gambetta

### LE VILLAGE DU DROIT DES

#### (ÉTRANGERS (V3DE

● المعلومات والدعم في مجال حقوق الأجانب (تصاريح الإقامة، لم شمل الأسرة، OQTF، إلخ... (أنتبه!) لا تعالج طلبات اللجوء والتجنس.

● الحضور قبل الساعة 10 صباحا للتسجيل.

● الجمعة من 1:30 إلى 5 مساء

● Arche de Noé, 3 rue Félicité 69007 Lyon

● T 1 Saint André

● الاربعاء للاسبوعين الاوائل من الشهر 13:30 - 16:30

● Espace carmagnole, 8 avenue Bataillon Carmagnole M A Vaulx en Velin

● levillagedudroitdesetrangers@gmail.com

● V3DE 06 58 71 50 52

### AIDE DEMANDE D ASILE

● المساعدة في طلبات اللجوء، بموعد

● أيام الأربعاء من الساعة 5:30 مساءً إلى 7:30 مساءً-

● لمزيد من المعلومات عبر الهاتف:

● 06 85 07 93 47 ● 06 81 18 68 45

### LIGUE DES DROITS DE L'HOMME

● دوام المساعدة والإرشاد والمساعدة في الإجراءات لعامة الناس. إمكانية المساعدة في قانون الهجرة ● الخميس من الساعة 2:30 بعد الظهر إلى الساعة 5:30

● مساءً مغلق في 1 مايو

● 06 85 03 19 88

● 34 Cour de Verdun Perrache, 69002 Lyon

● T 2 T 1 M A Perrache

### AMNESTY INTERNATIONAL

● المساعدة القانونية لطالبي اللجوء أثناء إجراءات الاوفبرا و المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين

● المساعدة في كتابة القصة والاستئناف وإعادة دراسة اللجوء. التحضير لمقابلات الاوفبرا و جلسات الحكمة. اتصل

● بمجرد استلامك للاستدعاء . يمكن توفير تفاصيل الاتصال بالمحاميين ل OQTF و IRTF. (لا ندرس طلب بطاقات الإقامة). تحديد المواعيد عن بُعد تقديم المساعدة عن طريق البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية باللغة الفرنسية أو الإنجليزية.

● يرجى ذكر لقبك اسمك وجنسيته واللغة التي تتحدثها

● وعنوان بريدك الإلكتروني وموضوع طلبك

● peas69.ai@gmail.com

● 06 99 04 37 76

### LES AMOUREUX AU BAN PUBLIC

● نصائح قانونية وإدارية المسكنة، والباكس والزواج، وآباء الأطفال الفرنسيين

● للأزواج الفرنسيين/الأجانب/الأوروبيين

● الاتصال عن طريق البريد الإلكتروني فقط :

● amoureux.lyon@gmail.com

● اجتماعات عبر الإنترنت على 7: ZOOM: 22 مايو، 4 و 19 يونيو تبدأ في الساعة 7:00 مساءً

### FIL

● الدفاع عن الحقوق الشخصية والأسرية للمواطنين الفرنسيين والأجانب، وتوفير معلومات عن الزواج والطلاق والنسب والتبني بموجب القانون الدولي الخاص ● الاستقبال وإجراء المقابلات في مقر المكتب، بموعد مسبق فقط

● للاستفادة من الاستشارات القانونية

● إرسال بريد إلكتروني إلى

● info@fiji-ra.fr

● أو اترك رسالة على

● 04 78 03 33 63

● 64 rue paul verlaine, Villeurbanne

### COLLECTIF JEUNES RESF 69

● (18-25 سنة). للأجانب الشباب البالغين (18-25 سنة)

● مكتب استقبال للمشاكل المتعلقة بالحق في الإقامة (تجديد

● تصريح الإقامة، تصريح العمل، استئناف، الالتزام بمغادرة الأراضي الفرنسية

● ساعات العمل: الأربعاء الأول والثالث من الشهر، بتحديد

● موعد من الساعة 2 ظهرًا إلى الساعة 5 مساءً، عن طريق

● الهاتف أو البريد الإلكتروني

● 07 49 19 63 84

● resfjeunes69@gmail.com

● Salle de la Marmite, 7 rue Diderot

● M A Hôtel de Ville M C Croix Paquet

● https://www.resf-jeunes69.fr.

## PÔLE D'ACCÈS AUX DROITS MAIRIES D'ARRONDISSEMENT

توفر البلديات في مدينة ليون إمكانية الوصول المجاني إلى مراكز الحقوق المفتوحة للجميع يمكنك مقابلة المهنيين القانونيين والجمعيات التي يمكنها تقديم المشورة لك في جميع المجالات (الحق في الإقامة، والسكن، ومساعدة الضحايا، وقانون العمل، والأسرة، والوساطة)

① لمعرفة مواعيد العمل وحجز موعد، يمكنك الذهاب إلى مكتب الاستقبال في أقرب بلدية لمكان إقامتك أو الاتصال بهم عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف

### COLLECTIF SANS PAPIERS 69

الاستشارات القانونية وورش العمل.

① 27 مايو و24 يونيو، من الساعة 4 عصرًا إلى 5 مساءً  
 ② Ile Egalité, 6 rue de l'égalité, 69001  
 لمزيد من المعلومات اتصل بالجمعية  
 ✉ [csp69.lyon@gmail.com](mailto:csp69.lyon@gmail.com)  
 ③ Collectif des sans papiers Lyon. @csp69

### COLLECTIF IDIR ESPOIR SOLIDARITE CUSSET

تقديم الدعم والنصائح لأقارب السجناء

① الأربعاء من 2 ظهرًا إلى 5 مساءً  
 ② Île Égalité, 6 rue de l'Égalité, 69100 Villeurbanne MA Cusset  
 ✉ [collectif-solidarite-cusset@riseup.net](mailto:collectif-solidarite-cusset@riseup.net)  
 ③ Collectif Solidarités Cusset

### AMELY

استشارات قانونية عامة

(لا توجد مرفقة لإجراءات الإقامة).  
 الخميس من 1:30 ظهرًا إلى 4:30 مساءً بموعد مسبق.  
 ① 04.78.37.29.07  
 ② Arche de Noé : 3-5 rue Félicité, 69007 Lyon  
 ③ Saint André

### MAISONS DE LA JUSTICE ET DU DROIT

نصائح ومعلومات قانونية عامة من المحامين المتخصصين والموثقين ومحضري العقود والموقفين ومندوبي المدافعين عن الحقوق (قانون الأسرة، قانون العمل، القانون الجنائي، قانون الأجناب)

تحديد موعد عن طريق الهاتف أو في مكتب الاستقبال  
 ① Lyon 8 Mermoz Pinel ④ 04 78 74 00 42  
 Lyon 9 ④ 04 72 85 67 90  
 ② Villeurbanne ④ 04 78 85 42 40  
 ③ Vaulx en Velin ④ 04 37 45 12 40  
 ④ Rillieux la Pape ④ 04 37 85 10 50  
 ⑤ Givors ④ 04 78 07 41 00  
 ⑥ Bron ④ 04 78 26 49 39  
 ⑦ Venissieux ④ 04 72 90 18 20

## GISTI - PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE

الاتصال بالخط الهاتفي للاستشارات القانونية للحصول على نصائح قانونية بشأن حقوق الأجناب  
 ① من الاثنين إلى الجمعة من 3 عصرًا إلى 6 مساءً  
 ② الأربعاء والجمعة، من 10 صباحًا إلى 12 ظهرًا  
**مغلق في 1 و8 و29 مايو و9 يونيو**  
 ④ 01 84 60 90 26

### للقاصرين غير المصحوبين / للشباب

انظر الصفحة 5، القاصرين غير المصحوبين في ليون.

### COLLECTIF AMIE

الاستشارات والدعم القانوني والأكاديمي.

للقاصرين غير المصحوبين فقط.

① الشباب الذين لم يسجلوا. الجمعة من 9 - 12 ظهرًا.  
 ② للشباب الذين تم تسجيلهم مسبقًا تتم المقابلة، الأربعاء من 9 صباحًا حتى الساعة 12 ظهرًا.  
 ③ Salle de la Marmite, 7 rue Diderot, 69001  
 MA Hôtel de Ville

### BARREAU DE LYON

للقاصرين غير المصحوبين فقط

استشارات مجانية من قبل محامين للقاصرين الأجناب غير المصحوبين بذويهم بلاموعد.

الحضور مبكرًا لتحصل على مقابلة  
 ① الأربعاء من الساعة 10 صباحًا - 12 ظهرًا

المكان مغلق في أيام 1 و8 و29 مايو و9 يونيو

② Maison des avocats, 176 rue de créqui  
 69003 MB Place Guichard  
 ✉ [contact@barreaulyon.com](mailto:contact@barreaulyon.com)

## تخزين الأمتعة



### BAGAGE'RUE

تخزين مجاني للأمتعة، لا توجد شروط للوصول، ولا يوجد حد زمني. قطعيتين من الأمتعة كحد أقصى.  
 المقهى والحمام متاح للجميع، حتى لو لم يكن لديك أمتعة مخزنة.

① من الاثنين إلى الجمعة من 10 - 11:30 صباحًا  
 ② الاثنين والجمعة: من 6 مساءً - 7:30 مساءً  
 ④ 07 55 64 92 96

③ 47 rue Capitaine Robert Cluzan, 69007 LYON  
 MD Saxe Gambetta

## الملابس

### ملابس مجانية

### BUS DU PARTAGE

① الأربعاء من الساعة 10 إلى 12 ظهرا ومن الساعة 2:30 إلى 4:30 بعد الظهر  
 ④ 07 68 11 46 68

② Place Jean Macé MBT2 Jean Macé

### RESTOS DU COEUR LYON 4

الملابس النسائية والرجالية والأطفال.

اتصل لمعرفة موعد مواقيت العمل في شهر مايو.

④ 04 78 30 13 19

③ 19bis Rue Dumont d'Urville, 69004

MC Croix-Rousse C13 Place Bertone

### VESTIAIRE DU SECOURS POPULAIRE

الحضور يتطلب توجيه من مكتب الإستقبال

① الاثنين والجمعة من 2 ظهرًا إلى 4:30 مساءً، والأربعاء من 9 صباحًا إلى 12 ظهرًا.

**مغلق في 1 و8 و29 مايو و9 يونيو**

② 21, rue Galland MB / T2 Jean Macé

### VIDE DRESSING SOLIDAIRE DINO

مجاني للأطفال والكبار + مواد غذائية مجانية

① الخميس من 4:30 - 6 مساءً

② Île Égalité, 6 rue de l'Égalité, MA Cusset

### SECOURS ISLAMIQUE

توزيع الملابس بدون تسجيل:

① الاثنين والجمعة من 10 صباحًا إلى 1 ظهرًا.

④ 04-27-11-87-87

③ 371 rue Garibaldi, Lyon 69007

T2 Garibaldi - Berthelot / MB Jean Macé

### GEEV

تطبيق للعثور على التبرعات. [site web](http://site.web)

يمكن للمرشد الاجتماعي أن يمنحك قسيمة لجمع الملابس المجانية في متاجر معينة

### محلات تجارية بأسعار التضامن

### BOUTIQUE DE L'ENTRAIDE

① الثلاثاء 1:30 - 6:15 مساءً / الأربعاء 1:30 - 6:15 مساءً  
 الخميس 11:30 - 2 ظهرًا / الجمعة 10:30 - 12:30 صباحًا  
 1 - 4:45 مساءً

**مغلق أيام 1 و2 و8 و9 و29 و30 مايو و12 يونيو**

④ 04 72 72 92 08

② 88 bis cours Gambetta-MD Garibaldi

### EMMAÛS

لمزيد من المعلومات حول الجداول الزمنية  
[site web](http://site.web) Villeurbanne, Parilly

### L'ARMÉE DU SALUT

① الثلاثاء، والأربعاء، والجمعة: 10 - 12:30 ظهرًا / 1:30 - 5 مساءً. والخميس 1:30 - 5 مساءً

② السبت 10:30 - 5:30 مساءً

**مغلق في 1 و8 و29 مايو و9 يونيو**

③ 4, rue Stalingrad, Vaulx-en-Velin

C3 Cuzin / Stalingrad

### SOLIDARITÉ AFRIQUE

① الاثنين والجمعة 1:30 - 4:30 مساءً

② الثلاثاء من 9 - 12:30 ظهرًا / 1:30 - 8 مساءً

③ الأربعاء من 9 - 12:30 ظهرًا / 1:30 - 4:30 مساءً

④ السبت الثاني والرابع من الشهر 10 صباحًا - 6 مساءً

**مغلق في 1 و8 و29 مايو و9 يونيو**

④ 04 78 18 49 15

③ 13, bis rue Girié C9 Maisons Neuves

### LES BRIC À BRAC - FOYER NOTRE DAME

DES SANS ABRI Vaise و Oullins.

لمزيد من المعلومات حول الجداول الزمنية

[/https://www.fnds.org/les-bric-a-brac](https://www.fnds.org/les-bric-a-brac)

### VESTI-BOUTIQUE - CROIX ROUGE

① الثلاثاء والجمعة والجمعة 2 ظهرًا - 6 مساءً

② 342 avenue Berthelot - 69008 Lyon

T2 Mairie du 8ème ④ 09 72 61 39 02

③ الثلاثاء، الأربعاء 1:30 - 5 بعد الظهر / الخميس 1:30 - 5 مساءً

④ ظهرًا إلى 6 مساءً / الجمعة 1:30 ظهرًا - 5 مساءً

③ 30 rue Louis Loucheur - 69009

MD Gorge de Loup ④ 04 82 53 88 48

# الطعام

## التوزيع

### ARMEE DU SALUT-BOOTH TRUCK

⌚ من الإثنين إلى الجمعة 6:30 مساءً - 7:30 مساءً  
 📍 Place Bahadourian 69003  
 📞 M B Place Guichard / M D Guillotière

### FRATERNITÉ LYON CENTRE

⌚ الإثنين من الساعة 7 مساءً حتى الساعة 8:30 مساءً  
 📍 Place Carnot 69002 Lyon  
 📞 M A / T 1 / T 2 Perrache

### ENSEMBLE POUR UN REPAS

⌚ الثلاثاء من الساعة 8:00 مساءً  
 📍 Gare Part Dieu côté Vilette 69003 Lyon  
 📞 M B / T 1 / T 3 / T 4 Part Dieu  
 ⌚ الثلاثاء من الساعة 8:15 مساءً  
 📍 Place Carnot 69002 Lyon  
 📞 M A / T 1 / T 2 Perrache

### LE COEUR LYONNAIS

⌚ أيام السبت 3 و 17 و 31 مايو و 14 و 28 يونيو الساعة  
 6:30 مساءً  
 📍 Gare Part Dieu côté Vilette 69 003 Lyon  
 📞 M B / T 1 / T 3 / T 4 Part Dieu

### ANS

⌚ السبت من الساعة 7 مساءً  
 📍 Place Carnot 69002 Lyon  
 📞 M A / T 1 / T 2 Perrache

### RENCONTRES FRATERNELLES ET ENTRAIDE

⌚ الوجبات أيام الإثنين والأربعاء من الساعة 6 مساءً  
 📍 Gare Part Dieu côté Vilette, 69003 Lyon  
 📞 M B / T 1 / T 3 / T 4 Part Dieu  
 ⌚ وجبة الفطور أيام السبت والأحد من 9 صباحاً  
 ⌚ الكسكسي يوم السبت كل اسبوعين من 7:30 مساءً  
 📍 Place Carnot M A / T 1 / T 2 Perrache

### ORDRE DE MALTE

لكعك و تاشي و ديسو و دن خاس تابورشم  
 ⌚ ءاسم 9:30 - ءاسم 7:30 : ءاتالثلثا

⌚ ءاسم 9 - ءاسم 7 : سي م خ ل و ءاع برألأ  
 14 Place Carnot, Lyon M A Perrache

## الوجبة في الموقع

### O' RESTO

⌚ كل الأيام من 12 - 1:15 ظهراً / 6:55 - 8:00 مساءً  
 📍 131, avenue Thiers M A / M B Charpenne  
 الحضور إلى المطعم عبر إبراز البطاقة الشخصية  
 إنشاء البطاقة في الموقع أيام الاثنين والجمعة من 10 صباحاً  
 و حتى 1 ظهراً، ومن 02:30 ظهراً وحتى 4:30 عصرًا

### CAMIONS DU COEUR

من الممكن تناول الطعام في الموقع، هناك أيضا ألعاب  
 للأطفال، ودروس اللغة الفرنسية 8:30 مساءً  
 ⌚ من الإثنين إلى الجمعة من 7:30 مساءً إلى 9:30 مساءً  
 📍 Parking Raphaël Barros, M A Flachat

### LES ESCALES SOLIDAIRES

الحجز عن طريق الإتصال على الرقم  
 📞 04 81 09 16 93  
 إفطار مجاني الغداء والعشاء بـ 2 يورو  
<https://www.habitat-humanisme.org/escales-solidaires-rhone/>  
 ✉ escalesolaire@habitat-humanisme.org

⌚ لظهور 8 صباحاً - 10 صباحاً / الغداء 12:15  
 ظهراً - 2 ظهراً / العشاء 7:15 مساءً - 9 مساءً  
 قد تتغير الجداول الزمنية أثناء العطلات والعطلات الرسمية

📍 252, rue Duguesclin M B Place Guichard  
 وجبات غداء للنساء فقط: 2 مايو، 13 يونيو  
 📍 25, rue Delandine 69002 M A Perrache  
 عشاء الأربعاء للفئة العمر 18 - 30 سنة فقط  
 📍 78, rue Tronchet M A Masséna  
 📍 5, rue Hector Berlioz M A / M B Charpenne  
 عشاء الثلاثاء للفئة العمر 18-30 سنة  
 📍 31, rue du professeur Rochemaix M D Grange  
 Blanche

### EGLISE ST POTIN

⌚ عشاء المكرونة الإثنين من 6:30 مساءً  
 📍 Crypte de l'église St Pothin,  
 Place Edgar Quinet, M A Foch

## وجبات معلبة

### LES RESTOS DU COEUR

سجل بالقرب من موقعك او عنوانك  
 • عبوات للطوارئ تقدم الى الأشخاص الغير مسجلين  
 • للمزيد من المعلومات والتعرف على بعض مواقع التوزيع :  
[rhone.restosducoeur.org](http://rhone.restosducoeur.org)

### PERRACHE

للأشخاص المقيمين في الدائرة 1, 2, 6  
 ⌚ التسجيل: الإثنين، والثلاثاء من الساعة 1:30 ظهراً  
 وحتى الساعة 4 عصرًا  
 الخميس 9 - 11:30 / 1:30 - 4 عصرًا  
 ⌚ التوزيع: الإثنين، الثلاثاء 1:30 - 4:30 عصرًا  
 الخميس 9 - 12 / 1:30 - 4:30 عصرًا  
 التوزيع للرضع ممكن  
 📞 04 78 37 94 65  
 📍 35 rue Bichat T 1 T 2 Place des Archives

### VILLEURBANNE

⌚ الإثنين، والثلاثاء، والأربعاء من الساعة 9 صباحاً وحتى  
 الساعة 11 صباحاً للتسجيل. ومن الساعة 1:30 وحتى  
 الساعة 4:30 عصرًا للتوزيع.  
 بالنسبة للتوزيع للرضع  
 📞 09 81 83 20 14  
 📍 25 rue Hippolythe Kahn M A République

### CROIX ROUSSE - CALUIRE

للأشخاص المقيمين في الدائرة 1, 4 و Caluire  
 ⌚ الأربعاء 5:30 - 7 مساءً.  
 ⌚ الخميس 9 - 11 / 2 - 5 مساءً.  
 ⌚ الثلاثاء 2 - 5 مساءً.  
 استقبال العائلات الجديدة الخميس 9 صباحاً - 11 صباحاً  
 التوزيع بالنسبة للرضع يمكنك الإتصال لمعرفة الوثائق  
 المطلوب إحضارها.  
 مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو  
 📞 04 78 30 13 19  
 📍 19 bis Rue Dumont d'Urville, 69004 Lyon  
 📞 C 13 Place Bertone

### الأشخاص الذين ليس لديهم سكن

التسجيل والتوجيه لمركز توزيع الطعام للأشخاص الذين  
 ليس لديهم سكن  
 ⌚ أيام الاثنين والخميس من الساعة 9 صباحاً إلى 11:30 صباحاً (مغلق)  
 أيام 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو  
 مفتوح أيام 2 و 9 و 30 مايو من الساعة 9 صباحاً حتى 11:30 صباحاً  
 📞 04 78 58 97 29  
 📍 207 rue Marcel Mérieux 69007  
 📞 T 1 ENS Lyon M B / T 6 Debourg

## CROIX ROUGE

طرود غذائية حسب تكوين الأسرة.  
 مساهمة قدرها 2 يورو. فقط عند الإحالة من الأخصائي  
 الاجتماعي، الذي سيصدر لك قسيمة اتصال.

بالنسبة للأشخاص المقيمين في الدوائر 4,5,9, وبلديات  
 غرب ليون.  
 📞 04 82 53 88 48  
 📍 30 rue Louis Loucheur M D Gorge de Loup

بالنسبة للأشخاص المقيمين في الدوائر 1,2,3,6,7,8  
 وبلديات شرق ليون.  
 📞 04 82 53 79 78.  
 📍 16 bis rue Paul Cazeneuve 69008 T 2 Villon

### ILE EGALITE COLLECTIF SOLIDARITE CUSSET

المعجنات مجانية و توزيع الملابس:  
 ⌚ الخميس من الساعة 4:30 مساءً وحتى 6 مساءً  
 📍 Île Égalité, 6 rue de l'Égalité, M A Cusset

### COP1 - SOLIDARITE ETUDIANTES

توزيع وجبات معلبة و خضر و غلال  
 للطلاب و الشباب اللذين تقل اعمارهم عن 26 عاماً  
 التسجيل عبر الموقع : [cop1.fr](http://cop1.fr)  
[lyon@cop1.fr](mailto:lyon@cop1.fr)

## الحيوانات

### GAMELLES PLEINES

توزيع الطعام للكلاب والقطط  
 ⌚ الخميس من الساعة 7:30 وحتى الساعة 9:30 مساءً  
 التنقل بين Perrache و Cordeliers M A  
 ⌚ الأربعاء من الساعة 7:30 وحتى 8:30 مساءً.  
 Place du 8 mai 1945 T 4 / T 6 Beauvisage  
 CISL  
 يتوقف في نهاية شهر مايو، ويستأنف في شهر أكتوبر

### DISPENSARE VÉTÉRINAIRE ETUDIANT DE LYON

الحضور أثناء توزيع الطعام من منظمة  
 (Camion du cœur) يوجد طعام للكلاب والقطط  
 ⌚ الثلاثاء من الساعة 7:30 وحتى الساعة 9:30 مساءً  
 📍 Parking Raphaël Barros, M A Flachat

## نظرة العثور على اقراربك

### - LA CROIX ROUGE FRANÇAISE

#### استعادة الروابط العائلية

مساعدة للأشخاص الذين فقدوا الاتصال بعائلاتهم بسبب النزاع، كارثة طبيعية أو هجرة. هذه الخدمة مجانية، وجميع المعلومات المرسلة آمنة.

⓪ ساعات العمل الفعلية والهاتفية من الاثنين إلى الخميس من الساعة 9:30 صباحًا حتى 4:30 مساءً.  
حدود موعداً عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو عبر الإنترنت.

إرسال الرسائل القصيرة يمكن

✉ [rjf.dt69@croix-rouge.fr](mailto:rjf.dt69@croix-rouge.fr)

🌐 <https://vu.fr/cjsNG>

🏠 16 bis, rue Paul Cazeneuve 69008 T 2 Villon

## الاستقبال النهاري

مجانيًا - للراحة والحصول على وسائل دعم مختلفة اعتمادًا على الموقع (وجبة خفيفة، وجبة، شحن هاتفك، شبكة wifi، نصيحة، دعم اجتماعي).

### L'ORÉE AJD

للشباب الذين تتراوح أعمارهم من 18 إلى 25:

⓪ من الإثنين من 1:30 - 5:30 مساءً.

⓪ الثلاثاء من 8:30 - 12 ظهرا

⓪ الأربعاء من 1:30 ظهرا - 7 مساءً

⓪ الخميس من 1:30 ظهرا - 5:30 مساءً.

لمقابلة أحد المرشدين الاجتماعيين، يرجى الحضور قبل ساعة على الأقل من موعد الإغلاق للتسجيل في مكتب الاستقبال. مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو

📞 04 78 92 88 11

🏠 6, rue d'Auvergne 69002 Lyon M A Ampère

### POINT ACCUEIL LAHSO

- للرجال فقط الذين تزيد أعمارهم عن 25 عاماً فقط:  
⓪ الإثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة من 9 - 12 ظهرا.

- للنساء والعائلات:

⓪ الأربعاء والجمعة من 1:30 ظهرا - 4:30 عصرا.

- للنساء مع أطفال أو بدون:

⓪ الخميس من 1:30 ظهرا - 5 مساءً

🏠 الاثنين بعد الظهر: 21 rue d'aubigny

مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو

📞 04 78 53 88 77

🏠 66, rue Etienne Richerand M B Part Dieu

### MAISON RODOLPHE

البالغين الذين تزيد أعمارهم عن 25 عام، أو الأزواج بدون أطفال، تقبل الكلاب وتقدم الرعاية البيطرية، وجبة الغداء بدفع €2

⓪ من الإثنين إلى الجمعة من 7:45 صباحاً - 3 مساءً،  
⓪ ماعداً الثلاثاء من الساعة 7:45 صباحاً - 2 ظهرا.

مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو

📞 04 78 76 35 48

🏠 105, rue Villon 69008 Lyon

T 2 Jet d'eau T 4 Lycée Lumière

### ACCUEIL LE P.H.A.R.E

للعائلات والأسر (ابتداءً من شخصين)

الدعم والإرشاد والتوجيه وتوزيع مستلزمات النظافة والاستحمام وخدمة غسيل الملابس (حسب المواعيد) ووجبات الإفطار أيضاً.

⓪ الإثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة 9:30 صباحاً - 6 مساءً الخميس: 9:30 صباحاً - 1 ظهراً

مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو

📞 04 74 07 92 11

🏠 Stade Georges Livet - 35, avenue Marcel

Cerdan Villeurbanne M A Laurent Bonnevey

### ACCUEIL SAINT VINCENT

الماوى والاستراحة أثناء النهار، والتوجيه والدعم، لجميع الأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 25 عاماً.

⓪ من الإثنين إلى الجمعة من 8:30 صباحاً - 12 ظهرا.

مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو

📞 04 72 40 24 92

🏠 10, rue Bellière M D Vieux Lyon

### ! AU TAMBOUR

مكتب الاستقبال لمجتمع الميم، لا يتم قبول الأطفال. الاستشارة، والإستفسارات، وخدمة الإتصال، ومستلزمات النظافة، الاستحمام، والتوجيه، والعلاج، والأنشطة علي حسب التسجيل.

⓪ الإثنين والثلاثاء من 10 صباحاً إلى 3 بعد الظهر

مغلق من 17 أبريل إلى 4 مايو

📞 06 77 08 09 15

🏠 95 rue Crillon M A Massena

f Au Tambour 🌐 [www.autambour.fr](http://www.autambour.fr)

### الرعاية النهارية للقاصرين المعزولين

PASS Mineurs secours populaire - انظر

الصفحة 7

### LA TOILE

الإستقبال اليومي للعابرون جنسياً واللائثيين، والنساء الذين يعيشون وضع محفوف بالخطر.

النظافة الشهرية والاستحمام ومكان الراحة والإستفسارات وتناول الوجبات الخفيفة والتوجيه

⓪ الاثنين من 4 عصرا - 7 مساءً المكان محجوز للفتات العمرية من 18 سنة - 35 سنة.

⓪ الأربعاء من 10 - 1 ظهرا

⓪ الخميس من 1:00 ظهرا - 4 عصرا

(ونصف ساعة مخصصة للأشخاص الجدد)

مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو

📞 06 50 92 81 22

🏠 31 rue de Cuire M C Hénon

### ACCUEIL SAINT ANDRÉ

الإستقبال الخاص بالنساء العازبات والعوائل والأسر التي لديها أطفال، الإجراءات التوجيه، والإرشاد والإستفسارات، وغسيل الملابس.

⓪ الأربعاء والخميس والجمعة، من 1:30 - 4:30 عصرا

مغلق في 1 و 2 و 8 و 9 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو

🏠 2 Rue Féliçissat 69007 Lyon

M D Guillotière , T 1 saint André

### LES AMIS DE LA RUE

• الإستقبال، الاستحمام، والقهوة، والمتابعة الخاصة مع مرشدة اجتماعية لغير الحاصلين على سكن يستوجب الحضور (أول 4 أشخاص)

⓪ الإثنين والأربعاء والجمعة من 2:30 ظهرا - 5:45 مساءً.

السبت من 9:30 - 12:30 ظهرا

• متابعة شخصية للمقيمين (بموعد محدد)

مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو

📞 04 78 03 55 91.

🏠 28bis rue d'Alsace, Villeurbanne

M B Charpenne M A République

### PETITS FRÈRES DES PAUVRES

استقبال الأشخاص المعزولين من سن 50 سنة، يتم الاستقبال والتوجيه وخدمة غسيل الملابس، وخدمة الاتصال، والانترنت، وتعليم الكمبيوتر.

⓪ الإستقبال لكل الناس وخدمة الاستحمام، الاثنين والأربعاء، والجمعة من 8:30 - 12 ظهرا

⓪ الفطور الساعة 10 صباحا الاثنين، والأربعاء، والجمعة

⓪ المقابلة الشخصية بدون مواعيد، الثلاثاء 8:30 - 12 ظهرا.

مغلق أيام 1 و 2 و 8 و 9 و 16 و 21 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو

📞 04 72 40 05 04

🏠 38 quai Dr Gailleton M A Ampère

## العنوان الإداري

العنوان الإداري هو عنوان لتلقي بريدك صفحة 32

### L'ORÉE AJD

للشباب من 18 إلى أقل من 25 سنة

📞 04 78 92 88 11

🏠 6, rue d'Auvergne 69002 Lyon M A Ampère

### LES AMIS DE LA RUE

لمن تزيد أعمارهم عن 25 عامًا، اعزب، أو متزوجين بدون أطفال.

توطين كافة الإجراءات الإدارية باستثناء طلب اللجوء.

📞 04 78 03 55 91.

🏠 28 bis rue d'Alsace 69100 M A République

### MAISON RODOLPHE

للبالغين المعزولين الذين تزيد أعمارهم عن 25 عامًا، أو الأزواج بدون أطفال

📞 04 78 76 35 48

🏠 105, rue Villon 69008 Lyon T 2 Jet d'eau

### PETITS FRÈRES DES PAUVRES

استقبال الأشخاص المعزولين من سن 50 سنة،

📞 04 72 40 05 04

🏠 38 quai Dr Gailleton M A Ampère

## الاستحمام

### BAINS-DOUCHES DELESSERT

الاستحمام:

⓪ من الاثنين إلى الجمعة: من 7:30 - 5:30 مساءً

من الأفضل تجهيز المناشف، والصابون وصابون غسيل الملابس. ولكن يمكن أن يعطوك في حالة النسيان

اخذ مواعيد للحصول على خدمة الغسيل والحلاقة

الحضور خلال ساعات العمل لتحديد موعد: الاثنين،

الخميس، الجمعة: 8 صباحاً - 12 ظهراً. الثلاثاء، الأربعاء:

10:30 صباحاً - 12:30 ظهراً / 1:15 ظهراً - 4:15 مساءً

📞 04 78 72 69 01

🏠 13 rue Delessert M B Stade de Gerland

مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو



في حالة الطوارئ الطبية اتصل بالرقم 15

## الطوارئ

إذا كانت لديك مشكلة صحية خطيرة وعاجلة، اتصل بالرقم 15 إذا لم تتمكن من الاتصال، اذهب إلى غرفة الطوارئ أي مستشفى لا تحتاج إلى تأمين صحي

⚠ كن حذراً، إذا لم يكن لديك تأمين صحي (AME أو CSS)، يجب عليك أن تطلب رؤية مرشد اجتماعي في غرفة الطوارئ ولا سيتوجب عليك دفع ثمن الفحص الطبي (19.61€)

إذا لم يكن الأمر عاجلاً، عليك الذهاب إلى PASS.

**HOPITAL EDOUARD HERRIOT (PAVILLON N)**  
Grange blanche / T2 / M D

**HOPITAL SAINT-JOSEPH SAINT-LUC**  
Quai Claude Bernard / Centre Berthelot / T1

**HOPITAL FEMME MERE ENFANT**  
مستشفى امرأة ٠ ام ٠ طفل  
طوارئ الأطفال (16- سنة)  
Hôpitaux Est Pinel / T6

**LE VINATIER - URGENGE PSYCHIATRIQUE**  
طواري الصحة العقلية  
لمن هم فوق 16 سنة :  
Vinatier / T6 T5 T2



استشارات طبية مجانية للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي.

هام: إذا لم تكن لديك تغطية صحية (CSS أو AME)، فلا تغادر المستشفى دون رؤية أخصائي اجتماعي.

### HOPITAL EDOUARD HERRIOT

لمن هم فوق 16 سنة.  
استشارات طبية بدون موعد في المرة الأولى. الحضور مبكراً (قبل الساعة 7:30 صباحاً). نستقبل فقط من 2 - 4 مرضى جدد يوميًا، أيام الاثنين والأربعاء والجمعة.  
ساعات الاستقبال عن طريق موعده:  
⊙ الاثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة من 8:45 صباحاً - 12:30 ظهرًا / 2 ظهرًا - 4:30 عصرًا  
⊙ الخميس من 8:45 صباحاً - 12:30 ظهرًا  
☎ 04 72 11 03 94

مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو  
Ⓜ 5, place d'Arsonval, Lyon (PAVILLON K)  
Grange blanche / T2 / M D

### LE VINATIER

لمن هم فوق 16 سنة. استشارات طبية بدون موعد  
⊙ الاثنين والأربعاء والخميس، من 9 صباحاً إلى 12 ظهرًا (الوصول من الساعة 8:30 صباحاً)  
☎ 04 37 91 52 07  
مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو  
Ⓜ 95, boulevard Pinel 69500 Bron  
T2 T5 T6 Vinatier

### MÉDIPOLE HOPITAL MUTUALISTE

لمن هم فوق 18 سنة. حدد موعدًا عبر الهاتف أو في الموقع لرؤية الطبيب. بدون موعد لاستشارة الممرضة  
⊙ الممرضة : الاثنين، الثلاثاء، الخميس، الجمعة : من 8:30 صباحاً - 12 ظهرًا / 1:30 ظهرًا - 4:30 عصرًا  
⊙ السكرتارية : الاثنين والجمعة من 8:30 صباحاً - 4 مساءً  
مغلق في 1 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو  
☎ 04 87 65 01 87.

Ⓜ 158 rue Léon Blum, 69100 Villeurbanne  
M A Laurent Bonnevey / T3 Bel Air

### HOPITAL SAINT-JOSEPH SAINT-LUC

⊙ الإثنين والثلاثاء من الساعة 8:30 صباحاً بدون موعد مسبق للمرضى الستة الأوائل.  
احجز موعد في المستشفى أو أترك رسالة صوتية  
مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو  
☎ 04 78 61 88 70

Ⓜ 38 rue Raulin 69007 Lyon  
T1 Quai Claude Bernard / Centre Berthelot

### GH - PORTES DU SUD

عن طريق موعد فقط. ⊙ السكرتارية: الاثنين والثلاثاء والخميس من 9 صباحاً - 4 مساءً  
☎ 04 72 89 86 03  
⊙ الخدمة الاجتماعية: الاثنين والخميس من 9 صباحاً - 4 مساءً  
☎ 04 27 85 21 56  
Ⓜ 2, Avenue du 11 novembre 1918  
Hôpital Feyzin Vénissieux / T4  
مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو

## الجمعيات الطبية

### MÉDECINS DU MONDE : LE CASO

الأطباء والمرشدين الاجتماعيين والفحوصات للأشخاص الذين ليس لديهم تغطية طبية  
⊙ الاثنين إلى الجمعة 9 صباحاً، والأربعاء 1:30 ظهرًا. الحضور قبل بداية الدوام بقليل  
☎ 04 72 92 49 01  
مغلق يومي 2 و 30 مايو و 9 يونيو

Ⓜ 15, boulevard Vivier Merle 69003 Lyon  
Part-Dieu Vivier Merle / M B  
اتصل قبل التحرك، معلومات جهاز الرد الصوتي محدثة.

### MÉDECINS DU MONDE : LE BUS

الاستماع الدائم، الوقاية، الصحة للجميع  
⊙ أيام الثلاثاء 13 و 27 مايو و 10 و 24 يونيو  
⊙ كل مساء خميس من 7 مساءً - 10 مساءً  
Ⓜ Place Carnot 69002 Perrache  
⊙ أيام الثلاثاء 6 و 20 مايو و 3 و 17 يونيو  
Camion du Coeur / M A Flachet

### POLE SANTÉ SOLIDAIRE

الاستشارات الطبية، الصحة العامة، الاستحمام الترجمة ممكنة للأشخاص الذين لديهم أو بدون تأمين صحي. تلقى طلبات المساعدات الطبية الحكومية الأولى AME  
للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي :  
⊙ الطبيب: كل يوم اثنين: من 9 صباحاً / 2 - 4:30 مساءً. كل خميس بحجز موعد.

⊙ طبيب الأمراض الجلدية وطبيب الاطفال: حدد موعدًا عبر الهاتف

⊙ PMI : (صحة الأطفال حتى سن 6 سنوات ومراقبة الحمل) الأربعاء من 9 صباحاً - 12:30 ظهرًا بدون موعد  
Ⓜ 40 avenue de la Table de Pierre, Francheville  
☎ 04 28 38 14 91

Ⓜ 24 / BUS 73 Hôpital Antoine Charial

### ESSIP - SOINS INFIRMIERS

فريق التمريض المتنقل  
الرعاية التمريضية والمرافقة في المسار الصحي والحصول على الحقوق الصحية  
عن طريق وصفة طبية للرعاية التمريضية. شخص له أو بدون تأمين صحي  
التنقل إلى أماكن معيشة الأشخاص (الشقق، المنازل المهجورة أو مراكز الإقامة) أو إمكانية الرعاية في المركز الصحي  
إمكانية العلاج في المركز الصحي  
Ⓜ 305 rue Paul Bert, 69003  
☎ 04 78 14 14 10 contact@essip.fr

## العوائل والاطفال

### PASS - HOPITAL FEMME MERE ENFANT

إستشارة طبيب الأطفال أقل من 16 سنة.

أخذ موعد عن طريق التلفون او اليميل  
⊙ السكرتارية : الإثنين والثلاثاء والخميس والجمعة من 8:30 صباحاً وحتى 12 منتصف النهار.  
☎ 04 72 11 81 65

☎ hfme.passpediatrique@chu-lyon.fr  
Ⓜ 59, boulevard Pinel 69500 Bron  
Hôpitaux Est Pinel / T6  
Hôpital mère enfant / C8 / C9  
مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو

### HOPITAL EDOUARD HERRIOT

#### PASS PÉRINATALITÉ - الأمومة

المتابعة خلال فترة الحمل تتم بأخذ موعد.  
⊙ السكرتارية: من الإثنين وحتى الجمعة من الساعة 9 صباحاً وحتى 4 عصرًا. (ماعداء الخميس بعد الظهر) يجب على الأخصائي الطبي والاجتماعي تحديد الموعد الأول على الرقم التالي  
☎ 04 72 11 25 91

☎ heh.passperinat@chu-lyon.fr

مغلق في 1 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو

### PROTECTION MATERNELLE ET INFANTILE (PMI)

متابعة الحمل والتحصير للولادة والابوة وكذلك صحة الأطفال حتى عمر 6 سنوات (النمو والتطعيم الخ...)  
كل المعلومات متاحة على Maison de la Métropole  
المواقع والأوقات : <https://www.grandlyon.com/services/trouver-une-maison-de-la-metropole.html>

## الأَسنان / العيون / الأذنين

### URGENCES / PASS DENTAIRE

فقط في حالة الطوارئ أو عدوى الأسنان،  
قم بإحضار إثبات الهوية إن أمكن.

Ⓛ الاثنين إلى الجمعة من 8:45 صباحاً - 2 مساءً  
Ⓛ السبت 8:45 - 11 صباحاً (الحضور مبكراً)

مغلق في 1 و8 و29 مايو و9 يونيو

☎ 04 72 11 03 65 🏠 5, place d'Arsonval, Lyon  
(PAVILLON A) M D / T 2 Grange blanche

لطلب فحص الاسنان يرجى التواصل عبر اليميل  
[heh.passdentaire@chu-lyon.fr](mailto:heh.passdentaire@chu-lyon.fr)

### FRANCE HUMANITAIRE

محجوز للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي (لا  
AME ولا CMU), القاصرين يجب ان يكونوا مصحوبين  
Ⓛ مشاكل الأسنان : الخميس من 1:30 ظهراً - 5 مساءً  
Ⓛ مشاكل العيون : الأربعاء من 1:30 ظهراً - 5 مساءً.  
قد يتم إلغاء الدوام في حالة عدم وجود متطوعين، اتصل  
بجهاز الرد الآلي لمعرفة ذلك.

☎ 04 72 73 09 25

🏠 15 rue Cavenne 69007 Lyon M D Guillotière

### AUDITION SOLIDARITÉ

للأشخاص الذين ليس لديهم تغطية الضمان الاجتماعي أو  
المستفيدين من AME. تقييم السمع والمعينات السمعية  
والمتابعة السنوية (كل شيء مجاني). قم أولاً باستشارة  
طبيب الأنف والأذن والحنجرة (استشارة مدفوعة الأجر)  
للحصول على وصفة طبية ثم اتصل بماريون عبر البريد  
الإلكتروني أو الهاتف (مكالمة أو رسالة نصية قصيرة) لتحديد  
موعد مع أخصائي العناية بالسمع.

☎ 06 72 83 79 55 ✉ [marion@auditionsolidarite.org](mailto:marion@auditionsolidarite.org)

## الصحة الجنسية

### المنظمات

#### DA TI SENI

التوعية، والفحص السريع لفيروس الإيدز / التهاب الكبد  
ب و ج بدون موعد مسبق

Ⓛ الاثنين والثلاثاء والخميس من 9 صباحاً - 4 عصرًا  
Ⓛ الأربعاء والجمعة من 9 صباحاً - 12 ظهراً

مغلق في 1 و8 و29 مايو و9 يونيو

☎ 06 95 29 29 97

🏠 devant la SPADA Forum Réfugiés  
336 rue Garibaldi, Lyon M D Garibaldi

### PLANNING FAMILIAL 69

معلومات عن الحياة الجنسية والعلاقات  
استشارات بشأن منع الحمل والإجهاض ومراقبة الحمل  
والأمراض المنقولة جنسيًا  
يمكن الاستفادة من الترجمة  
Ⓛ الاثنين والأربعاء والخميس من 9 - 12 ظهراً / 1 ظهراً  
- 6 مساءً،

Ⓛ الثلاثاء من 1 ظهراً - 6 مساءً،

Ⓛ الجمعة من 9 - 12 ظهراً / 4 مساءً

🏠 2, rue Lakanal 69100 Villeurbanne

☎ 04 78 89 50 61 T 1 / T 4 le Tonkin

مراكز أخرى تقوم بنفس الشيء وتقدم الدعم للأزواج  
والصحة الجنسية، انظر القائمة هنا [site web](#)

مغلق أيام 1 و2 و8 و9 و19 و29 و30 مايو و9 يونيو

### AIDES

جمعية المجتمع المحلي لمكافحة الإيدز والتهاب الكبد  
الفيروسي  
الإرشاد والدعم، والحصول على معدات الوقاية المعقمة.  
مجموعات المساعدة الذاتية. مركز خاص للنساء  
المهاجرات.

Ⓛ الحصول على الحقوق والرعاية الصحية : الثلاثاء 2

بعد الظهر - 7 مساءً

🏠 110 rue Sully M A Masséna

☎ 06 34 45 51 27 / 04 78 68 05 05

### ENIPSE

خاصة لمجتمع الجي بي تي  
فحص سريع وسري ومجاني لفيروس الإيدز والتهاب الكبد  
الوبائي «ب» و «ج» جلسات للوقاية بالجنس الكيميائي  
(تحليل المنتج متوفر)  
التوزيع المجاني للوقايات الذكرية والجيل ومعدات الحد  
من الضرر

Ⓛ الاثنين والخميس من 2 ظهراً إلى الساعة 8 مساءً

🏠 6 rue Donnée 69001 Lyon M C Croix Paquet

### خدمات المستشفيات :

### CEGIDD: CENTRE DE DEPISTAGE ET SOIN

فحص فيروس الإيدز والتهاب الكبد أ، ب، ج، وداء  
الكلاميديا والسيفيليس. علاج العدوى المنقولة جنسيًا، بما  
في ذلك العلاج الوقائي قبل التعرض لتحديد موعد

عن طريق الهاتف (العديد من المكالمات، حاول عدة  
مرات) أو عبر الإنترنت فقط لتلقي الفحص على [www.chu-lyon.fr](http://www.chu-lyon.fr)  
- قسم «فحص الإيدز والأمراض المنقولة  
جنسيًا»، قم بالتسجيل صباح يوم الجمعة من الساعة 9  
صباحًا لتحديد موعد للأسبوع التالي

إذا كنت معرضًا للخطر لمدة تقل عن 48 ساعة، يمكنك  
الحضور بسرعة دون موعد

مغلق في 1 و8 و29 و30 مايو و9 يونيو

### CEGIDD HÔPITAL EDOUARD HERRIOT

Ⓛ الاثنين والثلاثاء والخميس، من 8:30 صباحاً - 7 مساءً  
Ⓛ الأربعاء والجمعة من 8:30 صباحاً - 4 عصرًا

☎ 04 72 11 62 06

🏠 (Pavillon K) 5 place Arsonval 69003 Lyon

M D Grange Blanche

### CEGIDD HÔPITAL CROIX ROUSSE

Ⓛ سكرتارية الهاتف

من الاثنين إلى الخميس، من 10 - 12:30 ظهراً / 2 - 4:30  
عصرًا. الجمعة من 11 - 12:30 ظهراً / 2 - 4:30 عصرًا.

Ⓛ الاستقبال في الموقع

الاثنين من 8:30 صباحاً - 6 مساءً، الثلاثاء من 9 صباحاً - 6  
مساءً، الأربعاء من 9 صباحاً - 5 مساءً، الخميس من 8:30  
صباحاً - 6:30 مساءً، الجمعة من 10:30 صباحاً - 4:30 عصرًا

☎ 04 26 10 94 73

🏠 103, grande rue Croix-Rousse M C Hénon

### رقم مجاني منع الحمل والإجهاض

☎ 0800 08 11 11

## الصحة النفسية

### PASS VINATIER

فقط للأشخاص الذين ليس لديهم حقوق التأمين الصحي  
استشارات سيكولوجية أو طب نفسي، فقط بتحديد  
موعد (يفضل أن يكون ذلك بتوصية من أخصائي)

Ⓛ من الاثنين إلى الخميس من 9 - 12 ظهراً ومن 1:30  
ظهراً إلى 5 مساءً والجمعة من 9 صباحاً إلى 12 ظهراً.

إمكانية الحصول على وصفات طبية. حجز الموعد في  
المستشفى.

☎ 04 37 91 52 07

🏠 95, boulevard Pinel 69500 Bron

T 2 T 5 T 6 Vinatier.

### CPCT - CONSULTATIONS DE PSYCHOLOGIE

للبالغين (فوق 18 سنة) مجاناً، إمكانية إجراء مقابلة  
باللغة الإنجليزية. الوصفات الطبية غير متوفرة

Ⓛ الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 10 صباحاً إلى 12 ظهراً  
ومن 2 ظهراً إلى 5 مساءً (مغلق بعد ظهر يوم الجمعة)

مغلق في 1 و8 و29 و30 مايو و9 يونيو

☎ 04 78 96 10 56

🏠 84, rue de Marseille 69007 Lyon

M D Guillotière T 2 Centre Berthelot

### ECOUTE LYON BELLECOUR

مكان للتحدث والاستماع يقع في محطة مترو Bellecour.  
بلا موعد. المقابلات الفردية.

Ⓛ من الاثنين إلى الجمعة من 12 ظهراً - 7 مساءً

Ⓛ السبت 13 ظهراً - 5 مساءً

🏠 في محطة المترو bellecour، الخط A، باتجاه

Perrache، مخرج 1، Place Bellecour

M A Bellecour

### L'ESPACE - ORSPERE SAMDARRA

مكان للالتقاء والتواصل الاجتماعي والدعم نقدم مجموعة  
واسعة من الأنشطة كل شهر. مرحباً بك باللغات الإنجليزية  
والعربية والتغريبية والأمهرية والإيطالية.

Ⓛ من الاثنين إلى الخميس، من 2 - 5:15 مساءً.

Ⓛ الأربعاء 10 - 12 خاص بالنساء فقط.

مغلق في 1، 8، 29، مايو و9، 18 يونيو

☎ 07 61 07 89 12

🏠 275 rue André Philip M B Pl Guichard

### CENTRE ESSOR - FORUM RÉFUGIÉS

بالنسبة لطالبي اللجوء والوافدين الجدد بما في ذلك  
اللاجئين والبالغين والأطفال الذين تزيد أعمارهم عن  
6 سنوات والقاصرين غير المصحوبين المدعومين من  
MEOMIE. الاستشارات الطبية والنفسية وجلسات  
العلاج الطبيعي والعلاج بالفن التشكيلي. توجد مجموعات  
علاجية. و مساعدة بالترجمة. تحديد موعد عن طريق  
الهاتف أو البريد الإلكتروني.

☎ 04 78 03 07 59 [centredesante@forumrefugiés.org](mailto:centredesante@forumrefugiés.org)

🏠 158 ter, rue du 4 août 1789 M A Flachet

### DISPOSITIF DARJELY

للشباب من 14 إلى 26 سنة. الدعم الشخصي والتوجيه نحو  
الرعاية الصحية العقلية.

تحديد موعد عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني

☎ 06 18 70 52 65

✉ [darjely@mas-asso.fr](mailto:darjely@mas-asso.fr)

حفل استقبال للنساء في آخر خميس من الشهر 2 - 4 مساءً

بدون حجز موعد

مغلق في 29 مايو

🏠 CH Le Vinatier

## الإدمان

معلومات الصحة العقلية ورقم التوجيه في مستشفى  
مجانا كل ايام الاسبوع من الساعة 8:00 صباحا وحتى الساعة 8:00 مساء  
☎ 08 05 05 05 69  
✉ contact@livesantementale.fr

الرقم الوطني لمنع الانتحار. (مجانا)  
☎ 3114

ترحب CAARUD بمتعاطي المخدرات وتدعمهم  
(با لمجانى، والمقابلات بسرية وأمانة).

الوصول إلى معدات الحد من المخاطر، والمستوصف،  
ومنطقة النظافة، والرصد، وورش عمل الحد من المخاطر،  
وتحليل المنتجات، والفحص السريع (فيروس نقص  
المناعة البشرية والتهاب الكبد B و C).

## CAARUD RUPTURES

اللغات المُتحدث بها: الروسية، الجورجية، الإنجليزية  
☎ 04 78 39 34 89

استقبال جماعي : الاستحمام، الغسالات، وجبة خفيفة  
☎ الاثنين والثلاثاء الخميس 9:30 صباحا - 1 ظهراً

## الاستقبال الفردي:

☎ من الاثنين إلى الجمعة من 2:30 مساءً إلى 4:30 مساءً  
لتسليم مواد الحد من المخاطر يتصل

مغلق في 1 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو  
☎ 06 30 52 02 96 ☎ 36, rue Burdeau  
M C Croix-Paquet M A Hôtel de Ville

## CAARUD - LE BUS

الوصول إلى المواد للحد من الضرر  
☎ الأحد 6 مساءً - 7:15 مساءً  
☎ 4 rue Joseph Serlin M A Hôtel de Ville

☎ الأحد 7:30 مساءً إلى 9 مساءً تسليم المعدات  
عن طريق الاتصال: ☎ 06 30 52 02 96

## CAARUD PAUSE DIABOLO

- الوصول إلى المعدات:

☎ الاثنين 10 صباحاً - 8 مساءً  
☎ الثلاثاء والخميس والجمعة من 10 صباحاً إلى 6 مساءً.  
☎ الأربعاء 10 صباحاً - 1 ظهراً

- الاستقبال الفردي:

☎ الاثنين 2:30 مساءً - 5:30 مساءً  
☎ الثلاثاء 2:30 ظهراً - 5:30 مساءً (مخصص للنساء)  
☎ الأربعاء والجمعة من الساعة 10 صباحاً حتى 1 ظهراً.

مغلق في 1 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو  
☎ 04 78 62 03 74

☎ 64, rue Villerooy 69003 M B Saxe Gambetta

## SUAL - DARJELY

استقبال الشباب الذين يعانون من الإدمان (من 14-25 سنة). يوجد مترجم عربي (جميع اللهجات).  
☎ كل أربعاء من الساعة 2 ظهراً حتى 4 مساءً بدون موعد.  
☎ Centre Hospitalier Le Vinatier - Bâtiment  
502, RDC - 95, Bd Pinel 69500 BRON  
لحجز موعد :  
☎ 06 12 48 28 66  
☎ darjely@mas-asso.fr

## هل لديك أسئلة حول حقوقك الصحية؟

## CENTRE SOCIAL BONNEFOI

الوساطة الصحية.  
☎ الثلاثاء 9 صباحاً - 12 ظهراً بدون موعد (الوصول مبكراً)  
☎ الخميس 1:30 مساءً - 4:30 مساءً بموعد مسبق  
مغلق في 1 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو  
☎ 11 rue de Turenne, 69 003 Lyon  
M B Saxe Gambetta/ M D Guillotière  
☎ 04 72 61 97 43  
☎ contact@csbonnefoi.fr

## COMEDE

- هل لديك أسئلة حول إمكانية الحصول على الرعاية  
(الحصول على الحماية الصحية، حق الإقامة لأسباب  
طبية، الخ)؟  
☎ الاثنين والثلاثاء و الجمعة: 9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً  
☎ الاثنين او الخميس 2:30 ظهراً - 5:30 مساءً  
☎ 01 45 21 63 12

- هل لديك أسئلة بخصوص الرعاية الطبية أو الفحص  
الطبي؟  
☎ الاثنين والثلاثاء والخميس من 9:30 صباحاً إلى  
12:30 ظهراً / 2:30 ظهراً إلى 5:30 مساءً  
الأربعاء 9:30 صباحاً إلى 12:30 ظهراً  
☎ 01 45 21 38 93

- اذا كنت موظف أو متطوع ولديك أسئلة حول الحصول  
على الرعاية أو تصريح الإقامة لأسباب طبية؟  
☎ الاثنين 9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً  
☎ 04 77 12 55 85

## السل / BCG / التطعيم

## CDHS

فحص السل التطعيم (BCG) وللقاحات الإجبارية)  
و الإقلاع عن التدخين.

CDHS في ليون (يوجد 6 في نهر الرون):  
☎ الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء: 8:30 صباحاً - 12:30 ظهراً /  
1:30 ظهراً - 5:30 مساءً  
☎ الخميس 8:30 صباحاً - 12:30 ظهراً / 2:30 ظهراً - 7  
مساءً  
☎ الجمعة 8:30 صباحاً - 12:30 ظهراً / 1:30 ظهراً - 5  
مساءً  
☎ 76 12 73 72 04

أو عبر الإنترنت : تلقيح BCG

www.cdhs

☎ 2, rue de Marseille 69007 Lyon  
M D / T 1 Guillotière

مغلق في 1 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو

## العمل

## CNT-SOLIDARITÉ OUVRIÈRE

لمساعدة في الدفاع عن حقوقهم كعمال ، المساعدة في  
طلبات تسوية الأوضاع عبر العمل والتدخل مع صاحب  
العمل وإعداد الملف. عن طريق موعد  
مفتوح لجميع الأجانب ، بدون شروط.

☎ من الاثنين إلى الخميس: 2 مساءً - 5 مساءً، الجمعة:  
9:15 صباحاً - 12:15 ظهراً (بموعد مسبق فقط)

☎ 07 70 25 12 95

☎ 8 rue Paul Lafargue, M A Gratte-Ciel  
☎ ud69@cnt-so.org

## SINGA

جميع برامج التوظيف وورش العمل  
السيرة الذاتية وكتابة خطاب التقديم للتوظيف ، التحضير  
☎ للمقابلة الأربعاء الأول والثاني من الشهر  
التسجيل عن طريق الهاتف

☎ 06 64 41 30 66 \ 06 31 89 07 50  
☎ employabilite@lyon@singa.fr

☎ Hôtel des artistes, 8 rue Gaspard André,  
Place des Célestins, Lyon 69002.  
M D Bellecour / M A Cordeliers

## YOON FRANCE

الدعم في العثور على عمل: المتابعة والمشورة  
والمقابلات وورش العمل العملية والدورات التدريبية. دعم  
مجانى ، لا حاجة إلى موعد.  
مفتوح لجميع الأجانب ، بغض النظر عن وضعك.

☎ الخميس 2 بعد الظهر - 4 بعد الظهر  
☎ Lyon Olympique Échecs, 5 place du  
marché, 69009 M D Valmy

☎ كل ثلاثاء من الساعة 2 حتى الساعة 4 عصر  
☎ Arche de Noé, 3 rue Félixssent  
M D Guillotière

☎ الاربعاء من الساعة 9.30 حتى 11.30 صباحا  
☎ La Cantina, 172 rue Anatole  
France, Villeurbanne M A Flachat

☎ 07 82 45 44 06 ☎ contact@yoonfrance.com

مغلق في 1 و 2 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو

## الجامعة

## COLLECTIF DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

☎ collectif.etudiants.etrangers.lyon@riseup.net

## UNION DES ÉTUDIANTS EXILÉS

☎ https://uniondesetudiantsexiles.org.

☎ contact@uniondesetudiantsexiles.org

☎ "Studies in France for migrants and refugees"

## SILLAT LYON

للإجئين وطالبي اللجوء برنامج المرافقة للالتحاق  
بالجامعة: (مقابلات التقييم الفردية، ورش العمل ،  
والتسجيل الجامعي ، والتمنح الدراسية ، السكن...  
عن طريق موعد.

دورات اللغة الفرنسية الأكاديمية (A1 - B2) والتدريب علي  
الحاسوب للأشخاص الراغبين في العودة إلى الدراسة.

☎ 12 rue Gabriel Péri, 69350, La Mulatière.

☎ lyon@sillat.org

☎ 06 69 12 98 66

☎ https://refugies-enseignementsuperieur.org/

# تعلم اللغة الفرنسية



## دورات اللغة الفرنسية

### ITINÉRENS

دورات اللغة الفرنسية مجانية، بدون تسجيل، كل المستويات في مباني ENS. دورس لكافة المستويات كل أيام الأسبوع، و جدول الدراسة وغرف الدراسة مكتوبة ومعلنة على الشبكات الاجتماعية أو في الملصقات على قاعة ENS. توجد تحضيرات للجلوس لامتحان (A2 - B1) DELF <https://itinerens.wordpress.com/> [itinerens.lyon@gmail.com](mailto:itinerens.lyon@gmail.com) <https://itinerens.wordpress.com/> 15 parvis René Descartes **T1 T6 M B** Debourg مغلق في 1 و 2 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو، ثم من 23 يونيو.

### AFF-APPRENDRE LE FRANCAIS ENSEMBLE

ورش عمل فرنسية مجانية مفتوحة للجميع الاثنين من 6:50 حتى 8:30 مساءً [La Boulangerie du Prado](https://www.facebook.com/LaBoulangerieDuPrado) 69 Rue Sébastien Gryphe, 69007 Lyon **M B / M D** Saxe Gambetta 06 95 24 20 26

### TIERS LIEU MAISON SÉSAME

التسجيل في مكتب الاستقبال، دون موعد  
• دورات اللغة الفرنسية لجميع المستويات، خاصة بطالبي اللجوء  
⊙ الثلاثاء والجمعة من 9:15 حتى 11:30 صباحا  
⊙ الأربعاء من 2:30 حتى 4:30 عصرا  
• ورشة عمل محادثة مفتوحة للجميع  
⊙ الجمعة من 9:15 حتى 11:30 صباحا  
مغلق في 1 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو  
111, rue du 1er mars 1943, Villeurbanne **C 3 C 26 C 11** Grandclément [Maison Sésame \(Secours Catholique Rhône\)](https://www.facebook.com/MaisonSesame)

### ILE EGALITE (COLLECTIF SOLIDARITE) (CUSSET)

دورات اللغة الفرنسية لجميع المستويات، بدون تسجيل  
⊙ دورة محو الأمية: الثلاثاء 6:30 مساءً - 8 مساءً  
⊙ دورس المبتدئين: الثلاثاء 5-6:30 مساءً والجمعة 2-4 مساءً  
⊙ الدورات المتوسطة: الأربعاء 4-2 مساءً، الخميس 6-8 مساءً والجمعة 9 صباحًا - 11 صباحًا  
⊙ الدورات المتقدمة: الأربعاء 6-8 مساءً والجمعة 9 صباحًا - 11 صباحًا  
11 rue de l'Égalité, Villeurbanne **M A** Cusset [cours-francais-ile@riseup.net](mailto:cours-francais-ile@riseup.net) [Collectif Solidarités Cusset](https://www.facebook.com/CollectifSolidaritesCusset)

### TERRE D'HOMMES

دورات اللغة الفرنسية لجميع المستويات، بدون تسجيل  
⊙ الثلاثاء من الساعة 6 - 7:30 مساءً في صالة رقم 3.08  
⊙ الجمعة من الساعة 6 - 7:30 مساءً في صالة رقم 3.08  
⊙ الخميس من الساعة 6 - 7:30 مساءً في صالة رقم 2.02  
Locaux de Science Po Lyon, rue du Professeur Charles Appleton **T 2 T 4** Centre Berthelot Insta: @assoterredhommes [Terre d'Hommes](https://www.facebook.com/TerreDHommes) [terredhommes@sciencespo-lyon.fr](mailto:terredhommes@sciencespo-lyon.fr)

### DROIT POUR TOUS

دورات اللغة الفرنسية لجميع المستويات. التسجيل في الموقع.  
⊙ الثلاثاء والخميس من 9 صباحًا حتى 11 صباحًا.  
94 avenue St Exupéry (Rez-de-Chaussée, côté autoroute), 69 500 Bron. **M D** Mermoz-Pinel C15 Lionel Terray

### CENTRE SOCIAL DES BUERS

ورش عمل فرنسية للاستقلال في الحياة اليومية. سكان Villeurbanne. التسجيل في قائمة الانتظار.  
الجمهور العام: ⊙ الثلاثاء من 9 صباحًا حتى 11 صباحًا الجمعة 4-2 مساءً  
دورات دراسية للعاملين:  
⊙ الثلاثاء من 6 مساءً إلى 7:30 مساءً  
04 78 84 28 33 [linguistique@csbuers.fr](mailto:linguistique@csbuers.fr)  
17 rue Pierre-Joseph Proudhon, Villeurbanne **M A** Flachet **C 17** Louis Michel

### FIL

دورات اللغة الفرنسية بواسطة متطوعين لعدة مستويات. 5 أماكن في ليون مساهمة مالية صغيرة لرسوم التسجيل. معلومات عن الدورات والتسجيل على الموقع: <https://fil-file-lyon.org/> [filfilelyon@gmail.com](mailto:filfilelyon@gmail.com)

المعلومات خلال أوقات الاستقبال من كل مكان والتسجيل خلال العام اعتمادا على الأماكن المتاحة

### ARCHE DE NOÉ

ورش اجتماعية لغوية وثقافية لتعلم اللغة الفرنسية. للعضوية 12 يورو سنويًا لجميع أفراد الأسرة في جميع الأنشطة.  
لسكان الدائرة 7e. التسجيل في الموقع  
04.78.58.29.66 [archedenoe@armeedusalut.fr](mailto:archedenoe@armeedusalut.fr)  
3-5 rue Féliissent, 69007 Lyon **T 1** Saint André

### CPU

فقط لطالبي اللجوء (أقل من 40 عاما) الذين أكملوا منهجا دراسيا لا يقل عن أقل من 12 عام  
العضوية: 30 يورو.  
دورات منتظمة على مدار السنة (8 إلى 10 ساعات / أسبوع).  
⊙ من الاثنين إلى الجمعة 10-12 / 2 - 6 مساءً  
بعض اجراءات التسجيل متاحة خلال السنة.  
مغلق في 1 و 2 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو  
1 rue Bonald 69007 Lyon **T 1** Saint André  
04 72 70 22 90 ou 06 17 51 15 38  
[accueil@cpu-lyon.org](mailto:accueil@cpu-lyon.org) / [cpu-lyon.org](http://cpu-lyon.org)  
[@CPU-LYON / Instagram : CPU/LYON](https://www.facebook.com/CPU-LYON)

### SECOURS ISLAMIQUE

دروس اللغة الفرنسية للمبتدئين  
⊙ يوم الاثنين الساعة 2:30 بعد الظهر الزام التسجيل للبدء في الدراسة  
للتسجيل في الموقع، أو عبر الهاتف: أيام الاثنين والثلاثاء، والأربعاء، والجمعة، من 10 صباحًا - 1 ظهرًا / ومن 2 ظهرًا حتى 5 مساءً الخميس، من 10 صباحًا وحتى 1 ظهرًا.  
04-27-11-87-87  
371 rue Garibaldi, Lyon 69007 **T 2** Garibaldi - Berthelot / **M B** Jean Macé

## ورش المحادثة

### SINGA BLABLA

محادثات باللغة الفرنسية بدون تسجيل  
⊙ الأربعاء 4 - 6:30 مساءً  
06 09 53 77 85

12 Rue Gabriel Péri, 69350 Oullins **M B** Gare d'Oullins / **BUS 15** Gare d'Oullins

البرنامج التفصيلي

[f](https://www.facebook.com/SingaLyon) & Instagram «Singa Lyon»

[communautelyon@singa.fr](mailto:communautelyon@singa.fr)

### مكتبة بلدية ليون

مقهي المحادثة الفرنسية كلغة أجنبية. المناقشة باللغة الفرنسية. من الضروري معرفة علي الأقل أساسيات اللغة إمكانية التسجيل قبل أو الذهاب مباشرة بدون تسجيل. جميع المعلومات على الموقع: [bm-lyon.fr](http://bm-lyon.fr)

**OHLALA FRANÇAIS**

شرطة الفيديو والفيسبوك لايف، جميع المستويات  
ohlalafraçais

**KARIBU**

تطبيق مجاني لتعلم اللغة الفرنسية من الأوكرانية والباشتو  
والعربية. [الموقع الإلكتروني](#)

**PARLERA**

يعطي الموقع جهات اتصال PARLERA.FR و معلومات  
عملية للعثور على دورات تدريبية أو مراكز امتحانات في  
الفرنسية في Rhône  
Site Web 0800 970 669

## الأنشطة

**الثقافة للجميع**

استفد من التذاكر المجانية على مدار السنة للمسرح  
والحفلات الموسيقية والمهرجانات والأوبرا والسينما  
والمتاحف والمعارض والرياضة... ابحث عنها في المنظمات  
باستخدام الرسم التخطيطي في الدليل أو عبر الموقع  
الإلكتروني: <http://www.culture-pour-tous.fr>

**BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES**

كتب، أجهزة كمبيوتر، اتصال بالإنترنت، مقابس لأجهزة  
الشحن. توجد 16 مكتبة بلدية في ليون. لمعرفة العناوين  
والأوقات: [bm-lyon.fr](http://bm-lyon.fr). مغلق في أيام العطلات  
الرسمية

**ILE EGALITE (COLLECTIF SOLIDARITE CUSSET)**

رياضات الدفاع عن النفس (غير متاحة للرجال): الاثنين  
6 مساءً - 7:30 مساءً  
الملاكمة الشعبية وكمال الأجسام: الأحد 5 - 7 مساءً  
تدريب مجاني: الاثنين 6-5 مساءً  
<https://www.solidarites-cusset.org>  
Île Égalité, 6 rue de l'Égalité,  
69100 Villeurbanne MA Cusset  
Collectif Solidarités Cusset

**MONINGA - WOMEN OF SINGA**

رحلات ثقافية وأنشطة وفعاليات على مدار السنة! هذا  
البرنامج مفتوح لجميع النساء.  
للانضمام إلى مجموعة الواتساب ولمعرفة كافة الرحلات  
والأنشطة، اكتب رسالة إلى  
06 09 53 77 85

**TIERS LIEU MAISON SÉSAME****SECOURS CATHOLIQUE**

مكان للالتقاء والمشاركة مفتوح للحي: اجتماعات ذات  
طابع خاص، ومقاهي محادثة، وورش عمل إبداعية  
وممتعة. مفتوح للجميع.

**المقهي مفتوح للجميع**

الثلاثاء والجمعة من 9:15 صباحاً - 12 ظهرًا، الأربعاء  
والخميس من 2:30 ظهرًا - 4:30 مساءً، السبت من 9:15  
- 11:30 صباحاً

فريق كرة القدم: بعد ظهر يوم السبت (الاتصال بهم  
لتحديد مكان اللقاء)

ورشة الخياطة: الجمعة 9:15 صباحاً - 12 ظهرًا

أمسيات (للألعاب، والمناقشات، والرقص...): الخميس  
من 4 مساءً إلى 6:30 مساءً

هيا نطبخ معًا: ورشة الطبخ، التسجيل مطلوب  
في الموقع أو عبر الهاتف على الرقم 0749839083 -  
الخميس 10 صباحاً - 2 ظهرًا

مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 يونيو

111, rue du 1er mars 1943, Villeurbanne  
C 3 C 26 C 11 Grand Clément  
Maison Sésame (Secours Catholique du Rhône)

**ENTOURAGE**

أجواء ترويجية وتطبيق مجاني، شبكة تضامن للمساعدة  
المتبادلة للقاء جيرانك وقضاء أوقات سعيدة!

الأربعاء الأول من الشهر 7 مساءً - 9 مساءً

Flâneur, 56 Rue Sébastien Gryphe Lyon

وجبة الفطور كل ثلاثة من كل شهر، من 8:30 صباحاً  
حتى 10 صباحاً.

Villa Urbana, 50 cours de la République

الثلاثاء: التسلق في Climb Up، معلومات على تطبيق  
Entourages

التسجيل مطلوب لجميع الأنشطة على تطبيق  
Entourage أو عن طريق رسالة نصية إلى أماكن محدودة.  
07 78 22 77 90.

**L'ESPACE DE L'ORSPERE SANDARRA**

ممارسة الرياضة، والرقص، والموسيقى. وايضا مكان للنقاش  
جدول الأنشطة المتاحة في بداية كل شهر

[www.orspere-samdarra.com](http://www.orspere-samdarra.com)

من الاثنين إلى الجمعة من 2 ظهرًا - 5:15 مساءً

لاستقبال السيدات فقط الأربعاء 10 صباحاً - 12 ظهرًا

275 rue André Philip MB Place Guichard  
مغلق في 1 و 8 و 29 مايو و 9 و 18 يونيو

**KABUBU**

أنشطة رياضية مجانية مفتوحة للجميع. التسجيل:  
<https://www.kabubu.fr/fr/lyon>

تقوية العضلات: الإثنين من 8 مساءً إلى 9 مساءً

Piscine Charial, 102 rue Antoine Charial

جيمناستك للنساء فقط من 9 صباحاً حتى 10 صباحاً

صالة ألعاب رياضية للسيدات فقط، الخميس 2:30 الي  
3:30 عصرا

Espace de Vie Sociale des Rancy, 1 Rue  
Desaix 69003

الجمعة - الثلاثاء من 7:30 مساءً إلى الساعة 8:45 مساءً

Bar Tony's, Place Antonin Poncet

كرة السلة للسيدات فقط الثلاثاء من 8 مساءً - 9 مساءً.

Gymnase française héritier 2 rue du Pré  
Gaudry 69007 Lyon

يوغا للسيدات فقط من 6:15 مساءً حتى 7:30 مساءً

Gymnase de l'école château gaillard, 18 rue  
montgolfier à Villeurbanne

كرة السلة المختلطة - الخميس 8:15 - 9:30 مساءً

Gymnase Barneoud, 12 rue croix barret

التسلق، الإثنين من الساعة 2 - 4 مساءً

MRoc Part Dieu 86 rue du Pensionnat, Lyon

كرة الريشة الجمعة من 6 مساءً حتى 7:30 مساءً

الثلاثاء 9:30 مساءً إلى 11 مساءً

Salle Cube de la SEPR, 46 Rue Professeur  
Rochaix 69003 Lyon

الرقص الجمعة من الساعة 8 مساءً - 9:30 مساءً

Espace sportif sportif Vaucanson, 4 rue  
Vaucanson, 69001 Lyon

كرة القدم الخميس من 4:30 - 6 مساءً

Sport dans la ville, 15 quai de la gare de l'eau

d'infos au 07 82 77 58 64 +

Kabubu Lyon [lyon@kabubu.fr](mailto:lyon@kabubu.fr)

**LA CLOCHE**

أنشطة التواصل الاجتماعي ومجموعة التجار الذين  
يقدمون الخدمات والمنتجات

ساعات العمل وتوزيع قوائم التجار المتضامنين  
وتوزيع التذاكر المجانية للمشروبات. الثلاثاء من الساعة

2:30 ظهرًا حتى 5:00 مساءً

Le Flâneur Guesthouse, 56 rue Sébastien  
Gryphe, 69007 MD MB Saxe-Gambetta

للمزيد من المعلومات

07 67 85 78 32

La cloche Auvergne Rhône Alpes

**SINGA**

جلسات زيادة الأعمال، ورش الكتابة، الكابويرا، البوغا،  
الرقص، الرسم، التسلق بمقابلتهم تحصل على البرنامج  
والعناوين والجدول الزمني للأنشطة:

[communautelyon@singa.fr](mailto:communautelyon@singa.fr)

<http://www.singalyon.fr>

12 rue Gabriel Péri, Oullins MB Gare d'Oullins  
06 09 53 77 85

**ESCALE SOLIDAIRE****HABITAT ET HUMANISME**

وجبة خفيفة في السينما، الخياطة، الكورال، البوغا،  
الطبخ، تصفيف الشعر والعديد من الأنشطة الأخرى  
قم بالتسجيل في أحد هذه العناوين أو على الموقع:

<https://www.habitat-humanisme.org/ateliers/>

252 rue Duguesclin, 69003 LYON

Place Guichard TI Palais de Justice  
04 81 09 16 93

5 rue Hector Berlioz 69100 Villeurbanne

MA / MB Charpenne 09 74 13 73 23

25 rue delandine 69902 Lyon

MA Perrache 09 82 81 35 90

**SPORTING CLUB INTERNATIONAL VILLEURBANNE**

تدريب كرة القدم للرجال والسيدات كافة المستويات من سن  
15 سنة. مفتوح للجميع.

كل ثلاثة من 8 مساءً حتى الساعة 10 مساءً.

Complexe sportif de l'Enna, Rue Henri Legay,  
villeurbanne 06 59 99 07 36

**الوالدين / الأطفال****أماكن استقبال الوالدين والأطفال**

- مساحات مخصصة لمرحلة الطفولة المبكرة (الألعاب، مجال المهارات الحركية)
- مكان للوالدين للاستماع والمشاركة
- مفتوحة لجميع الآباء والأمهات مع أطفالهم.
- مجهول، بدون تسجيل، وغالباً ما يكون مجاناً
- الأطفال أقل من 4 سنوات - 6 سنوات في أماكن معينة
- فرصة للقاء موظفي الطفولة المبكرة يوجد أكثر من 10 مراكز استقبال في ليون

<https://lacausedesparents.org/les-lieux-daccueil-enfants-parents-laep-a-lyon/>



## النساء ضحايا العنف

رقم الهاتف في حالة الاعتداء على النساء

3919 مجاني  
24h/24 و 7/7



### PASSERELLES BUISSONNIERES

للنساء في حالة العزلة أو الانهيار الاجتماعي والمهني بسبب الهجرة /أو المرض  
الدعم الفردي والجماعي، والحصول على الحقوق، والاندماج الاجتماعي والمهني والصحة، من أجل قدر أكبر من الاستقلالية للجميع. - الدعم الاجتماعي والقانوني والصحي

للنساء طالبات اللجوء ضحايا العنف. المواعيد عن طريق الهاتف فقط.

⓪ الاثنين والثلاثاء والخميس: 9 صباحًا - 12 ظهرًا و 2 ظهرًا - 5 مساءً

⓪ الأربعاء والجمعة: 9 صباحًا - 12 ظهرًا  
مغلق في 1 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو

04 26 17 47 18

✉ [contact@passerellesbuissonnieres.org](mailto:contact@passerellesbuissonnieres.org)

Ⓜ 26, rue des capucins 69001 Lyon

MA Hôtel de ville

### LES ORCHIDÉES ROUGES

وحدة رعاية متعددة التخصصات متخصصة في الدعم المجاني للنساء والفتيات الناجيات من الختان و/أو الزواج القسري. المشاورات عن طريق حجز موعد. اتصل للحصول على موعد أو معلومات.

⓪ من الاثنين إلى الجمعة من 9 صباحًا - 1 ظهرًا / 2 ظهرًا - 5 مساءً مغلق في 1 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو

06 67 36 50 71

✉ [accueil@lesorchideesrouges.org](mailto:accueil@lesorchideesrouges.org)

Ⓜ 13 rue Henri IV Lyon MA Ampère/Perrache

### SECOURS ISLAMIQUE

مجموعة مناقشة للنساء: وقت للحوار حول وجبة إفطار مجانية. بدون تسجيل  
⓪ الثلاثاء من الساعة 10:30 صباحاً حتى الساعة 12 ظهرًا.

04-27-11-87-87

Ⓜ 371 rue Garibaldi, Lyon 69007

T 2 Garibaldi - Berthelot / MB Jean Macé

### VIFFIL - SOS FEMMES

للنساء ضحايا العنف المنزلي: أولاً الاستقبال والاستماع للمعلومات حول حقوقك ودعمك في هذه العملية  
⓪ للاستماع الأول أو المعلومات. يمكنك الإتصال على  
04 78 85 76 47

⓪ من الاثنين إلى الجمعة من 9:30 صباحًا - 12:30 ظهرًا 1:30 - 5 مساءً (ما عدا يوم الخميس بعد الظهر)

قم بزيارة الموقع <https://www.viffil.com/> [viffil.association@viffil.com](mailto:viffil.association@viffil.com)

### CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS (DES FEMMES ET DES FAMILLES (CIDFF

الحصول على الحقوق، ودعم ضحايا العنف، ودعم الأبوة، ودعم العودة إلى العمل، وإنشاء الأعمال التجارية

⓪ من الاثنين إلى الخميس من 9 صباحًا إلى 1 ظهرًا ومن 1:45 مساءً إلى 5 مساءً، الجمعة من 9 صباحًا إلى 1 ظهرًا  
مغلق في 1 و 2 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو

Site Web :

09 78 08 47 48

Ⓜ 18, place Tolozan MA Hôtel de Ville

### CONSULTATION GROSSESSE PÉRINATALITÉ ET ADDICTIONS - CSAPA

استشارات الحمل والفترة المحيطة بالولادة والإدمان. استشارات الإدمان والعلاج النفسي للنساء الحوامل أو اللاتي أنجن أو الراغبات في الحمل أو اللاتي يعانين من الإدمان.

عن طريق الاتصال أو البريد الإلكتروني

04 26 73 25 90

✉ [nathalie.duvernay@chu-lyon.fr](mailto:nathalie.duvernay@chu-lyon.fr)

Ⓜ CSAPA Hôpital de la Croix-Rousse Bâtiment C 103, Grande Rue de la Croix-Rousse

## مجتمع الميم



### + AIMEL

استقبال وإدماج المهاجرين والمنفيين من +LGBTQIA: دعم طلبات اللجوء، والاستماع والتواصل الاجتماعي، والمعلومات والإحالة إلى هيكل الدعم لطالبي اللجوء، والمعلومات الطبية (الصحة الجنسية والعقلية) في ليون والأقليم. الاتصال بالفرنسية والإنجليزية والإسبانية والعربية (احتمالات باللغتين الروسية والبرتغالية)

⓪ الاثنين الثاني من الشهر من 4 - 7 مساءً

Ⓜ 110 Rue Sully, 69006 Lyon (Association AIDES) MA Masséna

⓪ السبت الأخير من الشهر، من 10 - 1 ظهرًا

Ⓜ 19 rue des Capucins, 69001 Lyon (Centre LGBTI) MA Hôtel de ville

تحديد موعد على [aimel.association@gmail.com](mailto:aimel.association@gmail.com)

### FONDATION LE REFUGE

الاستقبال والإقامة المؤقتة والدعم متعدد التخصصات (اجتماعي ونفسي وطبي) والاستماع إلى الشباب ضحايا ارهاب المثليين وأولئك الذين يعانون من التفكك الأسري. لمن هم فوق 18.

اكتب بريدًا إلكترونيًا لتحديد موعد أو معلومات

✉ [lyon@le-refuge.org](mailto:lyon@le-refuge.org)

خط المساعدة الوطني (7 أيام في الأسبوع، 24 ساعة في اليوم)

06 31 59 69 50

Ⓜ 29 rue de la Claire 69009 Lyon MD Vaise

### 2MSG - COLLECTIF MILITANT DE PERSONNES LGBTI AFRICAINES

المساعدة المتبادلة بين المثليين والمتحولين جنسيا في ألافارقة. المساعدة في الإجراءات الإدارية (اللجوء، الكف، العمل). الدعم في الحياة اليومية. الدفاع من أجل احترام حقوقنا

✉ [contact@asso2msg.org](mailto:contact@asso2msg.org) asso2msg

06 05 68 17 26

### CENTRE LGBTI+

الاستقبال والمساعدة المتبادلة ومكافحة التمييز والوقاية والثقافات والرياضة. للتواصل هاتفيا مع أحد المتطوعين

⓪ من الاثنين إلى السبت من 9 صباحًا حتى 9 مساءً.

⓪ الاستقبال أيام الأربعاء من 6 مساءً حتى 7:30 مساءً.

Ⓜ 19 rue des Capucins, MA Hôtel de ville

Centre LGBTI Lyon / Insta @centrelgbtilyon

✉ [accueil@centrelgbtilyon.org](mailto:accueil@centrelgbtilyon.org)

## العمالة الجنسية

### CABIRIA

دعم شامل للبالغين والعاملات والعاملات في مجال الجنس. الوقاية، الفحص، التطعيم الإداري، الدعم القانوني (الاعتقالات، العنف، الاستغلال، التمييز، حقوق الأسرة)، المساعدة الإدارية (ملفات AME، CSS، PUMA، اللجوء)، المساعدة المالية، دورات اللغة الفرنسية.

⓪ الاستقبال بدون موعد: الاثنين 2 - 6 مساءً

⓪ الاستقبال بموعد محدد: الثلاثاء، الأربعاء، 10 صباحًا - 5 مساءً، الخميس 10 صباحًا - 7 مساءً؛ الجمعة 10 صباحًا - 1 ظهرًا

يمكنك تحديد موعد عبر الهاتف  
04 78 30 02 65

Ⓜ 5, quai André Lassagne 69001 Lyon MA Hôtel de ville / MC Croix-Paquet

رقم الطوارئ 7/7 و 24/24:

06 07 62 26 59.

### AMICALE DU NID

استقبال ودعم الأشخاص الذين يمارسون الدعارة، والذين مارسوا الدعارة أو المعرضين لخطر ممارسة الدعارة: الوصول إلى الحقوق، والسكن، والوقاية الصحية، ودعم ترك الدعارة، والأنشطة الجماعية، وتوزيع مواد النظافة.

⓪ الخط الهاتفي: الاثنين، الثلاثاء، الخميس، الجمعة: 9 صباحًا - 12 ظهرًا / 1:30 ظهرًا - 6 مساءً.

الأربعاء 9 صباحًا - 1 ظهرًا

⓪ استقبال اليوم: الاثنين، الأربعاء 9 - 11:30 صباحًا الخميس 2 - 5 مساءً (بدون أطفال)

مغلق في 1 و 8 و 29 و 30 مايو و 9 يونيو

04 78 27 28 20

Ⓜ 29 rue St Jean de Dieu, Batiment B, Technopark 2, 69007 Lyon BUS 64 Carteret

T 6 Arrêt Challemeil-Lacour MB Debourg

### MOUVEMENT DU NID - RHÔNE

استقبال ودعم الأشخاص الذين يمارسون الدعارة: الاستماع، المساعدة الإدارية، الحصول على الحقوق، الرعاية، الأنشطة الجماعية، الروابط الاجتماعية، دعم ترك الدعارة

⓪ الاستقبال عن طريق التعيين: من الاثنين إلى الجمعة

Ⓜ 70 rue Rachais 69007 MD Garibaldi

اتبع هذا الرقم على الواتس اب للحصول على معلومات  
06 33 40 94 98

✉ [Accompagnement-69@mouvementdunid.org](mailto:Accompagnement-69@mouvementdunid.org)

# DROITS SOCIAUX

## حقوقك



في فرنسا يحق لمن ليس عندهم تصريح إقامة (المقيمون غير الشرعيون أو أصحاب الوضع غير القانوني) الحصول على حقوق معينة بالأخص حق العلاج (راجع صفحة 38) كما لهم حق سكن الطوارئ (راجع النص التالي).

يحق لمن عندهم تصريح إقامة (أصحاب الوضع القانوني) التمتع بحقوق تعتمد على وضعهم الإداري:

**طالبي اللجوء** لهم حقوق يتم الحصول عليها بشروط معينة. وتتوقف هذه الحقوق بنهاية إجراءات اللجوء (الإقامة والإعانات (صفحة 33) العمل (صفحة 39))

**اللاجئون** لهم نفس حقوق الفرنسيين الاجتماعية

**المقيمون** تختلف حقوق الذين عندهم تصريح إقامة (رسيبيسيه récépissé) عن من عندهم بطاقة إقامة صادرة من المحافظة، اختلاف نوع. مثال: ليس عند الكل الحق في



## الحصول على المساعدة

يمكنك أن ترافقك أخصائية اجتماعية مهما كانت حالتك. لا تحتاج إلى أي أوراق.

يمكنك أن تطلب أن تكون مصحوبًا في: تناول الطعام، والإقامة، والرعاية الصحية، ومرافقة العائلات والأطفال الصغار، وتزويدك بعنوان إداري، وما إلى ذلك.

### الحصول على موعد:

• أنت تعيش في ليون: اتصل بـ

**Maison de la Métropole de Lyon (MDML)**  
الأقرب إلى مكان إقامتك أو محل إقامتك أو اذهب إلى هناك مباشرة. سيتم الاستماع إليك وإبلاغك ثم توجيهك إلى شخص متخصص لدعمك في جهودك.

### 1ER ARRONDISSEMENT - الدائرة الأولى -

MDML Neyret

↑ 18, rue Neyret

M C Croix-Paquet

☎ 04 28 67 14 00

### 2E ARRONDISSEMENT - الدائرة الثانية -

لطالبي اللجوء الدعم الاجتماعي والمساعدة في الإجراءات (باستثناء الإقامة لطالبي اللجوء). مغلق صباح الثلاثاء.

MDML Sainte-Hélène

↑ 9, rue Sainte-Hélène

M D / M A Bellecour

☎ 04 28 67 17 00

### 3E ARRONDISSEMENT - الدائرة الثالثة -

MDML Corneille

↑ 149, rue Pierre Corneille

M B Place Guichard

☎ 04 26 83 94 00

- MDMS Sainte-Anne

↑ 4, place Sainte-Anne

T 1 T 4 Tiers Lafayette

☎ 04 28 67 23 40

### 4e arrondissement - الدائرة الرابعة -

MDMS Deleuvre

↑ 51, rue Deleuvre

M C Hénon

☎ 04 28 67 22 10

### 5E ARRONDISSEMENT - الدائرة الخامسة -

MDMS Cléberg

↑ 5 bis, rue Cléberg

Funiculaire Fourvière

☎ 04 28 67 22 50

### 6E ARRONDISSEMENT - الدائرة السادسة -

MDMS Foch

↑ 52, avenue Maréchal Foch M A Foch

☎ 04 28 67 23 60

### 7E ARRONDISSEMENT - الدائرة السابعة -

MDMS Bancel

↑ 40, rue Bancel M B Jean Macé

☎ 04 28 67 18 00

MDMS Félix Brun

↑ 45, rue Félix Brun

M B Jean Jaurès

☎ 04 28 67 16 00

MDMS Madeleine

↑ 36, rue de la Madeleine

M D Saxe-Gambetta

☎ 04 28 67 32 90

### 8E ARRONDISSEMENT - الدائرة الثامنة -

MDMS Jean XXIII

↑ 60 boulevard Jean XXIII

T 2 T2 Bachut

☎ 04 28 67 33 10

- MDMS Jet d'eau

↑ 219 avenue Berthelot

T 4 Jet d'eau

T 2 ☎ 04 28 67 33 90

### 9E ARRONDISSEMENT - الدائرة التاسعة -

- MDMS Bourgogne

↑ 15-17, rue de Bourgogne

M D Valmy

☎ 04 26 83 96 00

- MDMS Duchère

↑ 8, place Abbé Pierre

C 14 C 6 Duchère Martinière

☎ 04 28 67 22 80

• أنت تعيش حول ليون: اتصل بـ MDML أو مركز العمل الاجتماعي البلدي (CCAS) في بلدتك.

تجدون العناوين على هذا الموقع:

📄 <https://www.grandlyon.com/services/trouver-une-maison-de-la-metropole.html>

يمكن للجمعيات أيضًا مساعدتك في إجراءاتك الإدارية والمستندات، انظر الصفحة 7.

### الدائرة الثامنة - 8E ARRONDISSEMENT

MDMS Jean XXIII

↑ 60 boulevard Jean XXIII

T 2 T2 Bachut

☎ 04 28 67 33 10

- MDMS Jet d'eau

↑ 219 avenue Berthelot

T 4 Jet d'eau

T 2 ☎ 04 28 67 33 90

### الدائرة التاسعة - 9E ARRONDISSEMENT

- MDMS Bourgogne

↑ 15-17, rue de Bourgogne

M D Valmy

☎ 04 26 83 96 00

- MDMS Duchère

↑ 8, place Abbé Pierre

C 14 C 6 Duchère Martinière

☎ 04 28 67 22 80

• أنت تعيش حول ليون: اتصل بـ MDML أو مركز العمل الاجتماعي البلدي (CCAS) في بلدتك.

تجدون العناوين على هذا الموقع:

📄 <https://www.grandlyon.com/services/trouver-une-maison-de-la-metropole.html>

يمكن للجمعيات أيضًا مساعدتك في إجراءاتك الإدارية والمستندات، انظر الصفحة 7.

# في حالة الاعتقال

قد يُقبض عليك أثناء تفتيشات التحقق من الهوية (للتحقق إذا عندك الحق في البقاء في فرنسا) أو عند الاشتباه بك في انتهاك القانون.

إذا لم تكن تحمل المستندات اللازمة وقُبض عليك، فستتعرض لخطر أمر المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسية (OQTF) أو الإقامة الجبرية أو الحبس في مركز احتجاز إداري (CRA).

## المستندات التي يجب أن تكون دائمًا معك

- مستندات إجراءات اللجوء ومستند طلب اللجوء أو مستند طلب بطاقة إقامة.
- تصديق العنوان الإداري أو عقد الإيجار
- مستند التأمين الصحي (AME, CSS, PUMA) والأوراق المتعلقة بالحالة الصحية ومعلومات الطبيب المُعالج.
- مستندات الحالة الاجتماعية عقد الزواج أو شهادة الأبناء المدرسية
- بطاقة إتصال (شريحة) أو هاتف محمول دون كاميرا
- رقم تلفون محامي ورقم شخص تثق به ورقم موظف جمعية يمكنك الاتصال به فور تعرضك للاعتقال أو اعتقالك في مركز احتجاز

ينصح بعدم تسليم أو تقديم جواز السفر حتى لو كان منتهي الصلاحية. قد يشجع ذلك على ترحيلك خارج البلاد، لكن عدم حمل جواز سفر هو حجة لوضعك في مركز احتجاز.

ينصح بالاحتفاظ بنسخ مختلفة لجميع أوراقك في أماكن موثوقة ومختلفة وعلى الانترنت (في رسائل البريد الإلكتروني)

## حقوقك في قسم الشرطة

قد تحتجز لمدة أقصاها 24 ساعة. إذا قبض عليك عند تفتيش التحقق من الهوية. ولمدة أقصاها 48 ساعة تحت المراقبة عند الاشتباه بك.

يكفل لك القانون 4 حقوق أساسية عند الاعتقال:

- حق الحصول على مترجم. حدد لغتك أو لهجتك المحلية حتى لو كانت لهجة محلية نادرة: (السوداني الكردي، الرطانة، الفولانية، السنغالية...)
- حق الحصول على طبيب
- حق الحصول على محامي
- حق إجراء اتصال هاتفي بشخص تثق به أو إحدى الجمعيات المساعدة (لتشرح وضعك وتحدد مكان الاعتقال لتصلك المساعدة)

⚠️ انتبه! لا توقع أي ورقة إذا لم تفهم ما المكتوب فيها  
واطلب التحدث إلى مترجم

## عند إطلاق سراحك

إذا أفرج عنك وأنت في وضع قانوني غير شرعي، قد تخرج بقرار المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسية (OQTF) وأحياناً قد يكون هذا القرار مصحوب بقرار الحظر من العودة للأراضي الفرنسية (IRTF) أو قد يكون مصحوب بقرار إقامة إجبارية. يرجى الانتباه! غالباً توجد مهلة 48 ساعة لتوقيع مستند تقديم الاستئناف.

⚠️ بمجرد خروجك اتصل فوراً بمحامي أو جمعية لمساعدتك (راجع صفحة 9).

في حال تعرضك للإهانة وسوء المعاملة داخل مركز الشرطة فيمكنك التقدم بشكوى (حتى إن كنت لا تحمل أوراق شرعية) ولا يمكن للشرطة منعك من هذا الحق. وفي حالة تعرضك للضرب فيمكنك استخراج شهادة طبية تثبت إصابتك من الطبيب.

## عند الاعتقال في مركز اعتقال إداري - CRA

مركز الاعتقال الإداري CRA يعمل على إرجاع المهاجرين غير الشرعيين إلى: إما إلى بلدهم الأصلي أو إلى الدولة المسؤولة من طلبهم للجوء (إجراء دبلن) أو إلى التي أعطتهم حق الحماية في الإتحاد الأوروبي (Remise Schengen).

فور وصولك لمركز الاعتقال الإداري CRA اطلب مقابلة إحدى جمعيات المساعدة المتواجدة هناك : Forum Réfugiés. اقاربك ايضاً يمكنهم التواصل مع الجمعية علي الرقم التالي : 04 72 23 81 31

هذه الجمعيات يمكنها المساعدة في إجراء استئناف ضد قرار الترحيل. كما ستبلغك بسير الإجراءات في فترة احتجازك. في حال غياب الجمعيات بسبب عطلة نهاية الأسبوع أو الإجازات الرسمية، فتواصل مع جمعية خارجية (راجع صفحة 9).

## مدة الاحتجاز في مركز الاعتقال الإداري

المدة القصوى هي 90 يوم يمكن فيها تقديم طلبين طعن لقرارات الحبس

1. اعتراض على قرار الحبس في مركز الاعتقال الإداري. يقدم هذا الطلب أمام قاضي الحرية JL، الذي لديه 48 ساعة ليقرر إما قبول الطلب أو زيادة مدة الحبس.

2. اعتراض على قرار الطرد OQTF ويقدم هذا الطلب في المحكمة الإدارية لإلغاء أمر الترحيل خارج فرنسا. يرجى الانتباه! مدة تقديم الطلب هي 48 ساعة فقط من لحظة صدور قرار الترحيل.

اعتماداً على قرار القاضي قد يتم الإفراج من الاحتجاز أو زيادته.

لترحيل شخص ما خارج أراضي الدولة فهي تحتاج إلى للحصول على جواز سفره ساري المفعول أو تصريح قنصلي.

• رفض تسليم جواز السفر ومقابلة القنصل يعقد استخراج تصريح خروج وإجراءات الترحيل.

يرجى الانتباه! في حالة رفض مقابلة القنصل قد يحكم عليك بالسجن لمدة قصيرة (1 - 4 أشهر)

• تقديم هوية مزورة لن يتمكن الشرطة من معرفة بلدك الأصلي وسيعقد عملية ترحيلك. وقد تتعرض لخطر السجن لمدة تتراوح بين شهر الي 3 سنوات

في حالة السجن أنت تخاطر بإعادة إرس للحبس الإداري (CRA) لمدة 90 يوم أخرى فور خروجك من السجن.

## حقوقك في فترة الاحتجاز

• حق إجراء اتصال هاتفي من تلفون المركز أو من تلفونك الشخصي. يرجى الانتباه! ستتم مصادرة التلفونات التي تحتوي علي كاميرا.

• حق الزيارة يمكن للأصدقاء والأقارب وموظفي الجمعيات والمنظمات زيارتك. يجب على الزائر تقديم بطاقة هوية سارية المفعول في المدخل. كما يمكنه أن يحضر لك الملابس والمال والأطعمة المُعلبة.

إذا كان لديك قريب في CRA، فيمكنك الاتصال بالجمعية الموجودة هناك :

⌚ كل ايام الاسبوع من الساعة 9:30 - 11:30 / 2 - 6:15  
60 rue du Royaume-Uni,  
69 125 Colombier Saugnieu.  
Aéroport St-Exupéry Air Parc OU  
Rhône Express Lyon St-Exupéry.

• الحصول على زيارة من جمعية/ في الدعم الجماعي :

## COLLECTIF LYON ANTICRA

ليون أنتيكا LYON ANTICRA هي منظمة جماعية تدعم سجناء ليون CRA وتناضل من أجل إلغاء مراكز الإحتجاز وإنها الحبس وعملية الطرد. يمكن لأعضائها زيارتك ونشر شهادتك على موقعهم الإلكتروني. تنظم أيضاً المجموعة أنشطة سياسية لدعمك إذا كنت محظورا فيمكن لاقاربك أن يكتبون لهم رسالة للتواصل معك

✉️ [lyonanticra@riseup.net](mailto:lyonanticra@riseup.net)  
f «Lyon Anticra»

🌐 <https://crametoncralyon.noblogs.org>

• العودة لبلدك طوعية قدم طلب لتحصل على المساعدة في العودة الطوعية لبلدك الأصلي من (الأوفي OFFI). توجد خدمة المساعدة لإعادة الإدماج في البلد الأم بالنسبة لبعض البلدان:

[www.retourvolontaire.fr](http://www.retourvolontaire.fr)

## العنوان الإداري

**DOMICILIATION** هو عنوان بريدي يمكن من خلاله استلام خطابات البريد من الإدارات الفرنسية. هو خطوة أساسية للاستفادة من الحقوق الاجتماعية. قد يختلف عنوان المنزل من العنوان الإداري.

## لطالبي اللجوء

مكاتب SPADA في المحافظة هي المسؤولة من مساعدتكم في الخدمات الاجتماعية والإدارية. ومسؤولة من العنوان الإداري بأمر الأوفي. عند مروركم بنافذة طلب اللجوء GUDA سيتم إعطاءكم موعد للحصول على العنوان الإداري. هذه الخطوة مخصصة فقط لطالبي اللجوء.

يرجى الانتباه! يتم فقط قبول العناوين المعتمدة من الريفكتور لتجديد تصاريح طلب اللجوء. ⚠️ العناوين الإدارية:

• في سبادا SPADA  
• من مركز الإقامة حيث تسكن  
• أو عنوان منزلك فقط إذا كنت أنت أو أحد أقاربك (الوالدان، الأخوان) مستأجراً. لن يتم قبول عقد إيجار صديق.

إذا ليس عندك عنوان إداري أو لم يعد عندك عنوان، اذهب إلى الأوفي OFFI في محافظتك لطلب لنقلك إلى SPADA.

حتى عندما تكون في إجراء دبلن يتم تشغيله من قبل المحافظة، يجب على SPADA الحفاظ على موطنك.

## للاجئين

الحاصلين على الحماية الدولية (اللجوء أو الحماية الفرعية أو عديمي الجنسية) لهم الحق في البقاء في السكن والاستفادة من خدمات SPADA لمدة 6 أشهر بعد استلام القرار. بغض النظر عن ذلك، سيطلب منك البحث بسرعة عن عنوان إداري جديد لتوقع إغلاق عنوان SPADA (راجع صفحة 23) :

• إما أن يوافق الشخص الذي يستضيفك على تزويدك بشهادة إقامة متوافقة (مؤرخة وشهادة موقعة من المضيف ونسخة من بطاقة هويته أو إقامته وثبات عنوانه) ؛

• إما يمكنك إثبات وجود صلة مع البلدية والذهاب إلى CCAS في هذه البلدية (انظر «للحالات الأخرى») ؛  
• إما أنك لا تبرز الارتباط بالبلدية أو أنه تم رفضه من قبل CCAS، يمكنك الذهاب إلى جمعية معتمدة من المحافظة. قائمة الجمعيات المعتمدة في إيل دو فرانس متاحة على هذا الموقع :

[nCqI/sw.yltib//:ptth](http://nCqI/sw.yltib//:ptth)

## لأصحاب الأوضاع القانونية الأخرى

إذا كنت في وضع غير نظامي، دون سكن او في وضع خاص آخر، فيمكن ضمان الإقامة الإدارية :

• من خلال الهيكل الذي يستضيفك  
• منظمة معتمدة (الاستقبال اليومي- راجع صفحة 16)  
• إذا كان لديك ارتباط بالبلدية (CCAS - MDML)

سواء كنت في وضع منتظم أم لا، يتم إنشاء الرابط مع البلدية:

- إذا تلقي طفلك تعليمه في البلدية  
- إذا كنت تعمل في بلدية

- إذا كان لديك عائلتك المقربة التي تعيش في البلدية  
- إذا كان لديك متابعة اجتماعية أو طبية اجتماعية أو

إذا كنت تستفيد من إجراء اندماج مهني

- إذا كنت قد اتخذت خطوات مع الهياكل المؤسسية أو النقابية في البلدية



• **سكن الطوارئ:** السكن مؤقت وغير مشروط, يمكنك طلب السكن إذا لم يكن لديك أوراق. توجد أماكن سكن محددة لطالبي اللجوء (صفحة 34).

• **السكن طويل الأمد:** متاح فقط للأشخاص الذين هم في وضع قانوني (الاجيء، او لدية تصريح الإقامة، أو إيصال التجديد). مطلوب المشاركة المالية (صفحة 36).

## ليلة واحدة

لكل من يجد نفسه بلا سكن, اتصل علي الرقم :

115

يمكن أن يصل الانتظار على الهاتف إلى 30 دقيقة أو أكثر. عليك أن تتصل عدة مرات حتى تصلك رسالة الترحيب، ثم تبقى على الخط للتحدث مع شخص ما على الهاتف. عدد الأماكن غير كافي، يمكنك قضاء ليلة واحدة كل 4 أيام.

يمكنك الاتصال بالرقم 115 على مدار الساعة، ولكن للحصول على استجابة أسرع من الأفضل الاتصال خلال هذه الأوقات:

- من الساعة 10 صباحاً للنساء العازيات والأزواج

- من الساعة الثانية بعد الظهر للرجال العزاب

- بعد الساعة 8 مساءً لا توجد أماكن.

حدد ما إذا كنت في وضع ضعيف (مرض، أطفال، امرأة معزولة، وما إلى ذلك).

## لاستضافة أكثر استقراراً

يمكنك أن تطلب الحصول على «تشخيص MVS للحصول على سكن أكثر استقراراً في Maison de la Vieille Sociale، مع عامل اجتماعي (صفحة 29) أو في 115. هذا هو طلب SIAO.

← الوقت المستغرق للحصول على السكن طويل جداً. الأولوية للعائلات والمرضى. يجب عليك تأكيد الملف كل 6 أشهر إلى MVS أو 115 والإبلاغ عن أي تغيير في وضعك (العنوان، الهاتف، العائلة، إلخ).

يمكن أن يستغرق هذا الإجراء عدة أشهر أو حتى سنوات.

## MAISON DE LA VEILLE SOCIALE (MVS)

فقط للأشخاص الذين ليس لديهم مرشد اجتماعي وليسوا مقدمين لطلب سكن حالياً. (لا ترى الناس في السكن وأصحاب الإيجار)  
 ① استقبال الإتصال : من الاثنين إلى الجمعة ابتداء من 9 صباحاً - 12 ظهراً علي الرقم التالي  
 04 78 95 00 01  
 contact.mvs@mvsrhone.fr

## لا تستطيع الحصول على سكن ?

لقد قمت بتقديم طلب SIAO، واتصلت بالرقم 115 لفترة طويلة، ووقت الانتظار طويل جداً: يمكنك تقديم طلب إلى (البريفكتور Préfecture) (استئناف) للحصول على سكن بفضل DAHO (الحق في السكن واجب النفاذ).

لمنظمة DAHO من الضروري استيفاء الشروط المذكورة أعلاه وإثبات ما يلي:

- أنت في حالة سكن سيئ (بلا مأوى، مع أقارب، في فندق)، في ظروف سيئة
- هذا السكن غير مستقر.
- لقد طلبت سكنًا، أو إذا كان لديك أوراق، سكن مؤقت ولم تتلق ردًا

### هل نحتاج للمساعدة ؟

- عمرك أكثر من 30 سنة:  
 عنواذك موجود في مدينة ليون أو القطاع الإداري للرون Rhone (باستثناء فيلوربان - Villeurbanne):

### ALPIL

• الاستقبال الأول عبر الهاتف:

① الثلاثاء والأربعاء من 4 عصرًا إلى 6 مساءً  
 04.37.70.67.47

• الاستقبال الأول في الموقع بدون موعد:

① الأربعاء والخميس من 9 صباحًا - 11 صباحًا  
 علي العنوان التالي :

281, rue de Crequi 69007 Lyon  
 M D / M B Saxe-Gambetta

- عنواذك في فيلوربان Villeurbanne :

### AVDL

الاستقبال الأول عبر الهاتف:

04 72 65 35 90

① الاثنين من 1:30 مساءً إلى 5:30 مساءً  
 ① الثلاثاء، الأربعاء، والخميس من 9 صباحًا - 12:30 ظهراً /  
 1:30 ظهراً - 5:30 مساءً

avdl.asso@avdl.fr

• 30 ن م لقا كرمع

- عنواذك في ليون أو ماحولها (باستثناء Vénissieux)

### CLLAJ LYON

① ساعات الاستقبال والمعلومات بدون موعد: الثلاثاء والخميس من الساعة 13h:45 إلى 15:45

① الاستقبال عبر الهاتف او في الموقع:

الاثنين: 1:30 ظهراً - 5h مساءً

الثلاثاء، الأربعاء، الخميس من 9:30 صباحًا - 12:30 ظهراً /  
 1:30 ظهراً - 5h مساءً

04 72 07 87 17 / cllaj.lyon@cllajlyon.fr

Place du Forez, 69001 Lyon

M C Croix-Paquet M A Hôtel de Ville

## القاصرون المعزولون

• إذا طلبت الاعتراف بك كقاصر غير مصحوب ولم يتم تقييم عمرك، فيحق لك الحصول على السكن أثناء التقييم. إن CMAE لمنتمدى Réfugiés و Médmie هو المسؤول عن إقامتك (صفحة 5)

• الوضع صعب للغاية في ليون بالنسبة للأشخاص الذين رفضت MEOMIE وضعهم كأقلية والذين يلجأون إلى قاضي الأطفال للاعتراف بوضعهم. العديد من الشباب ينامون في المباني المهجورة أو في الشارع.

• إذا تم تقييم عمرك فإن تقديم خطاب الرفض الخاص بك يفتح لك حق السكن في سكن البالغين. لذلك يمكنك الاتصال بالرقم 115 لتحديد حالتك.

## البرنامج الوطني

### للاستقبال CMA



يقدم لك مساعدة فور مرورك بنافذة طلب اللجوء باعتبارك طالب لجوء (راجع صفحة ٤٢). هذه المساعدة عبارة عن:

- إعانة مالية شهرية (ADA)
- حق الحصول على سكن في سكن طالبي اللجوء (راجع صفحة 35)

تسمى هذه الحقوق بـ (الرعاية بموجب برنامج الاستقبال الوطني). وللإستفادة منها يجب التوقيع على المستند الذي يقدم في نافذة طلب اللجوء. يشير المستند لقبولك شروط البرنامج الوطني للاستقبال (CMA).

• إما أن تطلب السكن والبدل المالي، أو تطلب البديل المالي فقط بإعلان سكنك المستقر.  
 • إذا طلبت السكن وتم رفضه، فسيكون مبلغ مخصصات ADA أعلى.

- قد يرفض الأوفي OFII تسجيلك في البرنامج الوطني للاستقبال أو قد يسحبك لعدة أسباب :
- عند رفض ترحيلك لسكن معين حدده الأوفي OFII
- عند مغادرة السكن
- عند توفيت مواعيد التوقيع في البريفكتور خاصة إذا كنت حامل دبلن (راجع صفحة 47)

## الإعانة المالية ADA

بطاقة آدا ADA هي بطاقة دفع ائتمانية للحصول على الإعانة المالية الشهرية. لا يمكن الشراء بها من الانترنت. وخاصة استرداد الأموال على البطاقة cashback محدودة في محلات معينة.

يتم إرسال الإعانة المالية في بداية كل شهر طول فترة طلب اللجوء. مبلغ الإعانة (€7 في اليوم) يعتمد على الوضع العائلي (عازب، متزوج، مع أسرة) عندك سكن أو لا.

• بعد الحصول على البطاقة يجب انتظار 30 - 45 يوم لتفعيل البطاقة.

لمعرفة مبلغ المال المتبقي في بطاقة ADA، نزل تطبيق Upchesia على هاتفك عبر GooglePlay أو AppStore.

لمزيد من المعلومات حول كيفية تثبيت التطبيق واستخدامه: [https://watizat.org/wp-content/uploads/2020/12/ADA\\_FR.pdf](https://watizat.org/wp-content/uploads/2020/12/ADA_FR.pdf)

## حالات خاصة

من الممكن طلب إعادة استئناف منح الاستقبال أو الطعن في قرار رفض CMA في الحالات التالية:

بالنسبة للأشخاص الذين تمت إعادة تأهيلهم أي تم نقلهم إلى الإجراء العادي أو المُعجل بعد انتهاء الموعد النهائي من إجراء دبلن. اتبع نفس خطوات استئناف البرنامج الوطني CMA كما هو موضح أعلاه.

بالنسبة للأشخاص العائدين إلى فرنسا بعد إجراء دبلن من الممكن الاستئناف مباشرة أمام المحكمة الإدارية ضد رفض الأوفي OFII لمنحة الاستقبال CMA.

⚠ انتبه! يجب أن تكون قادرًا على إثبات حالة الضعف التي تعرضت لها. هذا يعني أن تشرح سبب خطورة عدم وجود سكن وإعانة مالية على سبيل المثال : شهادة طبية تشهد بتعرضك لمرض خطير.

## إذا تم الاعتراف بك كلاجئ:

عندما تحصل على وضع اللاجئ أو الحماية الثانوية، لم تعد تعتبر طالب لجوء: حيث لم يعد يحق لك الحصول على نفس أماكن الإقامة. لديك الحق في طلب السكن الاجتماعي.

اطلب المساعدة من SPADA (منتدى اللاجئين) أو مركز الإقامة الخاص بك أو المرشد الاجتماعي في مدينتك (صفحة 29). في ليون، يمكنك الاستفادة من برنامج التكامل Accelair (صفحة 54).

## طلب استئناف للحصول على منحة برنامج الاستقبال الوطني الاستقبال

في حال استلام وثيقة من الأوفي OFII توضح نية فرض حرمان مؤقت أو رفض تام من برنامج الاستقبال الوطني CMA. يكون عندك 15 يوم لإرسال خطاب لتوضح فيه هويتك وتذكر أسبابك بهدف الطعن في القرار. ارسله مقر الأوفي OFII:

7 rue Quivogne  
69 286 Lyon CEDEX 02.

إذا تم تأييد القرار فستكون هذه الرسالة مفيدة جدًا للمحامي عند تقديم الاستئناف.

إذا تم تأييد قرار استئناف CMA يمكنك:

1. تقديم استئناف إلى مدير الأوفي OFII ضد الحرمان من منحة البرنامج الوطني CMA في فترة قدرها شهرين.  
contentieux.cma@ofii.fr

2. تقديم استئناف ضد قرار توقيف منحة البرنامج الوطني أمام المحكمة الإدارية في فترة قدرها شهرين.

إذا تم رفض أو تعليق منحة البرنامج الوطني للاستقبال CMA لأكثر من شهرين، بإمكانك إعادة إرسال طلب الاستئناف عن طريق البريد المسجل (في العنوان أعلاه) أو على بريد إلكتروني

contentieux.cma@ofii.fr

إذا تم رفض الطلب، فلديك شهرين لتقديم استئناف إلى المحكمة الإدارية للطعن في هذا القرار.

إذا لم يرد عليك بعد شهرين، فلديك شهرين لتقديم استئناف أمام المحكمة الإدارية.

يمكنك أيضًا القيام بهذا الإجراء إذا لم تتلق الخطاب الذي يوضح حرمانك من منحة الاستقبال الوطني CMA.

⚠ يرجى الانتباه! من الصعب كتابة هذه المستندات بمفردك وقد تختلف فترات الاستئناف اعتمادًا على موقفك. لذلك يوصى بشدة بالذهاب إلى مركز مساعدة قانونية للحصول على محامي (راجع صفحة 9).

## الطعن ضد الرفض أو الاستئناف لمنح الاستقبال CMA

الحق في شروط الاستقبال المادي CMA يرفض في الحالات الآتية:

- أثناء إجراء مراجعة الملف (réexamen) لملف طلب اللجوء.
- عند عدم تقديم طلب اللجوء خلال مدة أقصاها 90 يوم من تاريخ الوصول لفرنسا بدون سبب وجيه.
- في حالة الاحتيال أو إخفاء المعلومات أو تقديم معلومات كاذبة.
- عند رفض الإقامة في سكن ن اختاره الأوفي OFII أو مدينة حولك لها لتتم بقية إجراءات اللجوء.

يتم الحرمان المؤقت في الحالات التالية:

- عند رفض أو مغادرة السكن أو عند الرحيل من المنطقة التي حولك لها الأوفي OFII. مثالًا: رجوعك إلى باريس بعد تحويل الأوفي لك إلى مدينة أخرى.
- عند عدم احترام وكسر قوانين السلامة أو إظهار العنف في مكان السكن.
- عند عدم احترام متطلبات السلطة القانونية (عدم التعاون في تقديم المعلومات، الغياب من المقابلات ... الخ).

واجب على الأوفي OFII أن يقدم لك ورقة رسمية بأسباب الرفض أو الحرمان المؤقت. لا تتردد في طلبها إذا لم تقدم لك. فهي مهمة لإجراءات الطعن ضد القرار.

## عند ضياع البطاقة أو السرقة

1. عند ضياع البطاقة أو السرقة اتصل بالرقم التالي:

05 32 09 10 10

2. عند ضياع البطاقة أو السرقة أو الإيقاف خذ موعد في أوفي OFII مدينتك لتغييرها (اتصل أو ارسل ايميل).

OFII LYON

lyon@ofii.fr

04 72 77 15 40

7 rue Quivogne, 6 286, Lyon Cedex 02.

عند مواجهة مشكلة، اطلب المساعدة من موظف الشؤون الاجتماعية في السكن أو من مكان توزيع البريد في العنوان الإداري أو من مركز مساعدة قانونية (راجع صفحة 10)

## سكن طالبي اللجوء

طالب اللجوء الذي يوافق على شروط البرنامج الوطني للاستقبال في نافذة طلب اللجوء GUDA يحصل على حق السكن في سكن طالبي اللجوء (HUDA, CADA ... إلخ) حيث سيستفيد من الخدمات الاجتماعية.

لا يمكن اختيار منطقة أو مدينة الإقامة. ربما تسكن بعيدًا عن وسط مدينة ليون أو في مدينة أخرى أو في الريف.

عند رفض عرض الأوفي تخسر حق الحصول على سكن وحق الحصول إعانة مالية ADA.

⚠ تحذير! إذا قمت بالتخلي عن مكان إقامتك دون سبب وجيه، فسيتم على الأوفيرا OFPRA إنهاء طلب اللجوء الخاص بك.

إذا كان الأمر كذلك، فاتصل بالخط الساخن القانوني بسرعة.

في فرنسا، لا يتم استيعاب جميع طالبي اللجوء بسبب نقص الأماكن. تحظى العائلات أو المرضى أو الأشخاص الذين يعانون من درجة عالية من الضعف بالأولوية

إذا تقدمت بطلب اللجوء وليس لديك سكن :

- حدد موعد في SPADA (منتدى اللاجئين) (صفحة 43)
- للحصول على أماكن إقامة طارئة، اتصل بالرقم 115 (صفحة 33)
- يمكنك الراحة أثناء النهار وطلب المساعدة في أحد مراكز الاستقبال النهارية (صفحة 15)

## السكن

يمكن الحصول على السكن الاجتماعي إذا:

- أنت في وضع قانوني بمعنى لديك (تصريح إقامة)
- لديك موارد مالية (بما في ذلك المزايا الاجتماعية مثل RSA)

إذا استوفيت هذه الشروط، يمكنك التقدم بطلب للحصول على السكن الاجتماعي.

## الإقامة المؤقتة / الإقامة المحددة بزمان معين

السكن المؤقت/السكن المحدد بزمان معين بأوي الأشخاص لفترة محدودة: عقود إيجار مشتركة، مساكن اجتماعية، معاشات تقاعدية عائلية.

المشاركة المالية المطلوبة، مع إمكانية المساعدة المالية: APL.

• لتقديم هذا الطلب، يجب عليك إكمال ملف MVS (الصفحة <?>) مع مشرف اجتماعي أو في MVS (صفحة 29). يجب عليك تحديث طلبك كل ثلاثة أشهر.

• يمكنك أيضًا تقديم طلب على موقعي Adoma و Aralis

## السكن الاجتماعي

السكن الاجتماعي هو سكن طويل الأجل بإيجار رخيص.

! الأشخاص الذين لديهم إيصال لطلبهم الأول للحصول على تصريح إقامة لا يمكنهم الحصول على سكن اجتماعي. أنت بحاجة إلى تصريح إقامة أو إيصال لتجديد تصريح إقامتك.

لتقديم طلب للحصول على السكن الاجتماعي يجب عليك ملء الفورمة علي الرابط التالي:

• [www.demande-logementsocial.gouv.fr](http://www.demande-logementsocial.gouv.fr)

• في (الميري (la mairie)

• اومع المالك الاجتماعي (المنظمة التي تقوم بالإيجار للسكن)

يمكنك التقدم بطلب لنفسك ولأفراد عائلتك (الزوج أو الشريك أو الأبناء أو الجد أو الوالد أو الحفيد أو الأخ أو الأخت) إذا كانوا في وضع قانوني.

! يجب عليك تحديث طلبك بمجرد تغير وضعك (العائلي، المالي، الخ) وتجديد طلبك كل سنة. يمكنك طلب المساعدة من المشرف الاجتماعي (صفحة 29).

### Action Logement

إجراءات الإسكان ممكنة فقط إذا كنت تعمل في شركة توظف أكثر من 10 أشخاص. أسأل صاحب العمل عن

المعلومات. إذا كانت الإجابة بنعم، فاملأ الفورمة عبر الإنترنت: <https://www.actionlogement.fr>

## هل لم تتمكن من الحصول على سكن؟

**DALO**: الحق القابل للتنفيذ في السكن يسمح لك بالاستئناس إذا كنت في حالة سكن سيئ (نقص السكن، التهديد بالإخلاء دون إعادة الإسكان، السكن المكتظ، الانتظار الطويل بشكل غير طبيعي للحصول على السكن، وما إلى ذلك).

لمزيد من المعلومات اضغط علي الرابط:

• [https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F37237/1\\_12?idFicheParent=F18005](https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F37237/1_12?idFicheParent=F18005)

• إذا حصلت على اللجوء (لاجئ، حماية فرعية) وليس لديك سكن، فيمكنك تقديم استئناس DALO بعد 6 أشهر من تقديم طلب للحصول على السكن الاجتماعي.

علما بأن اوقات معالجة الملفات في البرفكتور طويلة.

يمكنك أن ترافقك ALPIL أو AVDL أو CLLAJ حسب عمرك ومكان إقامتك، انظر الصفحة 33.

## الإعانة المالية €

هي مبلغ مالي تدفعه الدولة في ظل ظروف معينة. يتغير المبلغ اعتمادًا على الحالة الإدارية والعمر، وتكوين الأسرة، ومكان الإقامة.

لطالبي اللجوء انظر ADA صفحة 34

## إعانة الضمان الاجتماعي المالية RSA

يمكن طلبها من الكاف (صندوق الإعانات العائلية CAF) على الموقع الإلكتروني [www.caf.fr](http://www.caf.fr) عند استيفاء الشروط التالية:

• أن تكون من جنسية أجنبية وفي وضع قانوني لمدة 5 سنوات على الأقل، مع تصريح إقامة ساري المفعول يسمح بالعمل. أو أن تكون لاجئًا أو مستفيدًا من الحماية الفرعية أو عديم الجنسية.

• أن يكون عمرك أكبر من 25 عام. أو أقل من 25 عام وعندك طفل واحد على الأقل تحت رعايتك أو سترزق بمولود. أو أن يكون عمرك أقل من 25 عامًا وموظف لمدة عامين في آخر ثلاث سنوات.

• ليس عندك دخل أو دخلك منخفض

• مقيم في فرنسا بشكل دائم ومستقر

إذا كنت طالب لجوء، فيمكنك التقدم بطلب للحصول على RSA، ولكن لن يتم إعطاؤه لك إلا إذا تم منحك حق اللجوء. عندما تحصل على اللجوء، اتصل بـ CAF برقم طلب RSA الخاص بك. وسوف تستلم جميع الأشهر من تاريخ طلبك.

## إعانات أخرى

يمكن الحصول على إعانات أخرى اعتمادًا على تكوين الأسرة أو المهنة أو الظروف السكنية. العنوان الإداري

يمكن للأخصائي الاجتماعي مساعدتك في هذه الإجراءات.

ويمكنك محاكاة الموقف لمعرفة المزايا التي يحق لك الحصول عليها:

• <https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R5>

## الخدمات لك الصحة

### الرعاية الطبية الطارئة

في انتظار الاستفادة من الحماية الاجتماعية المناسبة لحالتك، يمكنك التوجه إلى:

• وحدات الوصول إلى الرعاية الصحية (PASS) المتواجدة في المستشفيات (راجع الصفحة 17). سيتم التكفل بك من قبل الأطباء وسيتم تسليمك الأدوية مجانًا.

• كما يمكنك الاستفادة من استشارات طبية ونصائح من قبل جمعيات طبية (راجع الصفحة 18).

• في حالة الطوارئ الحيوية، يجب الاتصال بالرقم **15 (SAMU)** أو التوجه إلى قسم الطوارئ الأقرب إليك.

! العلاجات في الطوارئ تكون مدفوعة وستلحق فاتورة (خطر الوقوع في الديون). إذا كانت حياتك مهددة، قد يتم تقديم استرداد استثنائية للتكاليف من المهم التواصل مع المساعدة الاجتماعية في المستشفى.

## التأمين الصحي الشامل (PUMA - CSS)

بصفتك طالب لجوء مقيم في فرنسا لمدة 3 أشهر على الأقل، يمكن لك الحصول على التأمين الصحي عبر الحماية الصحية الأساسية الشاملة (PUMA) والتكميلية (CSS) عند تسجيل طلب اللجوء.

يتيح التأمين الصحي تغطية مجانية لجميع التكاليف الطبية وتكاليف المستشفى لك وللعائلة. وإذا اضطرت لدفع مصروفات سيتم تعويضك بعد ذلك.

يمكن الحصول على المساعدة لتنفيذ هذا الإجراء من إدارة السكن أو من الإدارة المسؤولة عن خدمتك أثناء تقديم طلب اللجوء (SPADA) أو من بعض الجمعيات (راجع صفحة 18) أو عن طريق الخدمة الاجتماعية في المستشفى حيث يتم علاجك بالفعل.

## الإعانة الطبية الحكومية (AME)

### للأشخاص في الأوضاع غير القانونية

الإعانة الطبية الحكومية AME تغطي تكاليف الرعاية الطبية في المراكز الصحية والمستشفيات بنسبة 100% بشرط ألا تتعدى أسعار الخدمات سعر تعريفة التأمين الصحي. لا حاجة لدفع أي رسوم مسبقة.

### شروط الحصول على الإعانة الصحية الحكومية AME:

• ألا يحمل مقدم الطلب أي نوع من أنواع تصاريح الإقامة أو أي ورقة تدل على أنه في وسط إجراء الحصول على ورق إقامة.

• أنه قضى فترة لا تقل عن 3 شهور متواصلة في الأراضي الفرنسية.

• بالنسبة للدخل المالي: يجب أن لا يتجاوز دخل الفرد مبلغاً معيناً.

الشروط المتعلقة بمدة الإقامة والدخل المالي لا تشمل الأطفال. يكفي فقط أن يكون لديهم آباء في وضع غير قانوني ليتسكنوا من الحصول على التأمين الصحي الحكومي (AME).

### الطلب الأول للحصول على المساعدة الطبية الحكومية (AME):

• قم بتحميل الاستمارة من الرابط التالي:

[ameli.fr](http://ameli.fr)

أو احصل عليها مباشرة من نقطة استقبال تابعة لـ CPAM.

• قدم ملف طلب AME في نقطة استقبال CPAM في مكان إقامتك.

• إذا كنت قاصراً معزولاً، أو إذا لم تتمكن من الحضور شخصياً لتقديم الملف (صعوبات في التنقل)، يمكنك إرسال الملف عبر البريد مع وثيقة تثبت حالتك أو شهادة مشفوعة بالقسم.

للتوجه إلى نقطة استقبال CPAM، يجب حجز موعد:

• عبر الهاتف على الرقم 46 36

• في نقاط استقبال CPAM

• استثنائياً، في مؤسسة صحية أو في PASS في المستشفى الذي تتلقى فيه الرعاية.

يمكن طلب المساعدة لإكمال هذا الإجراء، من:

• مراكز البلدية CCAS الأقرب لمحل الإقامة.

• مراكز الإستقبال النهارية (راجع صفحة 16).

• مكاتب الخدمة الاجتماعية في المستشفيات (راجع صفحة 17).

• جمعيات المساعدة (راجع صفحة 18).

يجب على CPAM الإبلاغ بقراره في فترة شهرين. إذا تم قبول الطلب، فيمكن لمقدم الطلب الحصول على بطاقة الإعانة الحكومية الطبية AME صالحة لمدة عام من تاريخ تقديم الطلب.

انتبه! تجديد البطاقة ليس تلقائياً، حيث يجب إرسال ملف طلب التجديد قبل شهرين من تاريخ انتهاء الصلاحية.

## فتح حساب بنكي

يمكن فتح حساب توفير (Livret A) في بنك البوستة، للتحويل المصرفي وإيداع الأموال وسحبها. ستكون قادرًا على الحصول على (RIB) وهو مستند قد يطلب في بعض الإجراءات الإدارية. لجميع حق في فتح حساب بنكي. إذا كنت طالب لجوء، فإن SPADA أو المنظمة التي تسكن فيها يمكنها حجز موعد لك.

عند مواجهة الصعوبات اطلب المساعدة من إحدى المنظمات (راجع صفحة 7).

### لوازم فتح حساب توفير

• أن تكون بالغ (18 عام)

• وثيقة هوية (إيصال طلب لجوء (ريسيبيسه) أو باسپورت ... إلخ

• عقد إيجار أو سكن

• مبلغ ٢ يورو على الأقل لوضعه بحسابك

بطاقة الإيداع البنكية تستخدم فقط في صرافات بنك البوستة La poste

## الحصول على عمل

في فرنسا، للحصول على الحق في العمل، من الضروري أن يكون لديك بطاقة إقامة أو وصل تصريح إقامة مصحوب بإذن عمل.

### لطالبي اللجوء

باعتبارك طالب لجوء، يمكنك البدء في العمل بعد 6 أشهر من تسجيل طلب اللجوء الخاص بك، إذا لم يكن الـ OFPRA قد أصدر قراره بعد. هذه إجراءات معقدة ولا تنجح دائماً، حتى مع دعم صاحب العمل.

لطلب إذن العمل، يجب عليك:

• أن يكون لديك صاحب عمل يقبل القيام بالإجراء على موقع ANEF عبر هذا الرابط:

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R58908>

• تقديم عقد عمل لمدة تزيد عن 3 أشهر أو وعد بالتوظيف (مع ذكر الوظيفة، تاريخ البدء، واسمك)

• تقديم المستندات المتعلقة بالشركة.

ملاحظة: إذا كنت ترغب في تغيير العمل، يجب تقديم طلب جديد للحصول على إذن العمل.

### إذن العمل صالح فقط لـ:

• العمل الذي طلبت من أجله الإذن.

• طوال فترة صلاحية شهادة طلب اللجوء الخاصة بك (وصل).

(!) يجب تجديد إذن العمل في كل مرة يتم فيها تجديد الوصل، حتى صدور قرار OFPRA وأثناء الاستئناف أمام CNDA.

عند نهاية العقد أو في حالة الفصل: يحق لك التسجيل في Pôle Emploi والاستفادة من التدريب المهني.

### للاجئين

عند الحصول على بطاقة الإقامة أو الحماية الثانوية، يحق لك العمل في فرنسا بشكل قانوني ودون شروط.

في ليون، يمكنك الاستفادة من برنامج الاندماج Accelair (صفحة 55).

## بالنسبة للشباب:

هذا الدعم موجه للشباب الذين تم الاعتراف بهم كقاصرين أو للشباب البالغين الذين لديهم تصريح إقامة.

• للشباب من 16 إلى 25 عامًا، تقدم البعثات المحلية متابعة شخصية ودعماً في الاندماج المهني والاجتماعي: <https://www.missions-locales.org/services-pour-les-jeunes/>

• حتى بلوغك 26 عامًا، يمكنك أيضًا القيام بخدمة مدنية تتراوح مدتها من 6 أشهر إلى سنة، ويتم دفع 619.83 يورو شهرياً، في مجالات ذات مصلحة عامة: [www.service-civique.gouv.fr](http://www.service-civique.gouv.fr)

### إذا لم يكن لديك إذن عمل:

إذا لم يكن لديك أوراق أو كان لديك تصريح إقامة بدون إذن عمل، ليس لدى أصحاب العمل الحق قانونياً في توظيفك.

### إذا عملت لدى صاحب عمل بدون إذن عمل:

• لا يمكنك أن تتم ملاحقتك لهذا السبب: أصحاب العمل هم الذين يمكن أن تتم ملاحقتهم، وليس العمال. يجب على صاحب العمل احترام قانون العمل!

لديك نفس حقوق أي موظف تم توظيفه بشكل قانوني (المادة 2-8252 من قانون العمل):

• الحق في عقد عمل (CDD، CDI)، عمل مؤقت، (...CESU)

• الحق في دفع جميع ساعات عملك، مع تعويض عن الساعات الإضافية، والعطلات، ويوم الأحد.

• الحق في الحصول على كشوف الرواتب.

• الحق في فترات الراحة.

• الحق في الصحة والسلامة.

• الحق في الإجازات.

• الحق في تعويضات نهاية العقد، إلخ.

يمكنك الدفاع عن هذه الحقوق من خلال العمل الجماعي (الحق في الإضراب) والعمل القضائي (أمام مجلس Prud'hommes، يمكنك طلب المساعدة القانونية).

(!) تنبيه: إذا كان لديك تصريح إقامة وتستفيد من المساعدات الحكومية، فإن العمل بدون إذن عمل يعرضك لخطر فقدان تلك المساعدات أو مطالبتك بسدادها.

من غير الموصى به بشدة استخدام بطاقة هوية أو إقامة مزورة، لأنك قد تتعرض للملاحقة القضائية. إذا قام شخص بإعارتك بطاقته (العمل تحت اسم مستعار)، ستحتاج إلى شهادة توافق موقعة من صاحب العمل لتضمين هذه الفترات في ملف تنظيم وضعك القانوني. لمعرفة المزيد، اتصل بإحدى النقابات في شركتك أو مدينتك: (على سبيل المثال، CNT، SO، SUD، CNT، CGT، CFDT، FO...).

## الحقوق الاجتماعية

بصفتك عاملاً، حتى وإن كنت بدون أوراق، يجب على صاحب العمل أن يُصرِّح بك لدى منظمة URSSAF وأن يدفع الاشتراكات للهيئات الاجتماعية.

لكن وضعك لا يسمح لك بالاستفادة من إعانات البطالة. كما أنك لا يمكنك من الاستفادة من التعويضات اليومية للضمان الاجتماعي، باستثناء حالة واحدة: إذا كنت ضحية حادث عمل.

## تنظيم وضعك عن طريق العمل

### 1. التعميم (2012) Valls

يمكنك إثبات وجودك في فرنسا لمدة 5 سنوات و: تقديم دليل على أنك عملت لمدة 8 أشهر على الأقل خلال آخر سنتين، أو 30 شهراً خلال آخر 5 سنوات.

يمكنك إثبات وجودك في فرنسا لمدة 3 سنوات و: تقديم دليل على أنك عملت لمدة 24 شهراً، منها 8 أشهر خلال آخر 12 شهراً.

لمزيد من المعلومات حول الإجراءات:

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F16053>

يجب على صاحب العمل ملء وتسليمك استمارة Cerfa 15186\*03 «طلب إذن توظيف عامل أجنبي».

إذا كنت تعتقد أنك تستوفي الشروط، توجه إلى مركز قانوني (صفحة 9) أو إلى نقابة (صفحة 22). (!) إذا رفضت المحافظة طلبك، ستصدر لك أمراً بمغادرة الأراضي الفرنسية (OQTF).

### 2. قانون دارمانين للمهن المطلوبة (2024)

يمكنك إثبات وجودك في فرنسا لمدة 3 سنوات و: إثبات أنك عملت في مهنة مطلوبة لمدة 12 شهراً، متتالية أو غير متتالية، خلال آخر 24 شهراً.

• أنك ما زلت تعمل في مهنة مطلوبة.

قائمة المهن المطلوبة حسب المنطقة:

<https://www.legifrance.gouv.fr/jorf/id/JORFTEXT000043317444>

لمزيد من المعلومات حول الإجراءات في محافظة Rhône:

<https://www.demarches-simplifiees.fr/commencer/aes-metiers-en-tension-rhone>

## المدسة / الرعاية النهارية

### من المدرسة إلى المدرسة الثانوية

في فرنسا، يعد الالتحاق بالمدرسة حقاً للأطفال دون سن 16 عاماً بغض النظر عن حالة الوالدين ونوع إقامتهم. المدرسة مجانية ولا يمكنك رفض الوصول إلى أطفالك.

- من 3 سنوات إلى 10 سنوات، يجب عليك الاتصال ببلدية مكان إقامتك أو مسكنك لتسجيلهم.
- من 11 إلى 16 سنة، يجب عليك الاتصال بالكلية المحلية التي تعيش فيها أو تعيش فيها لتسجيلهم.
- فوق سن 16 عاماً، يجب عليك الاتصال بمدير تكنولوجيا المعلومات في القطاع في مكان إقامتك أو معيشتك.
- بين 16 و 18 سنة، التدريب حق وواجب على الشباب الذين تركوا المدرسة أو الذين لا يعملون ولا يتعلمون ولا يتدربون.

المستندات الوحيدة المطلوبة هي: وثيقة تثبت الهوية / وثيقة تثبت المسؤولين عن الطفل / وثيقة تثبت محل الإقامة وفي حالة عدم وجود إحدى هذه الوثائق، يكفي الإقرار باليمين.

في ليون، جمعية C.L.A.S.S.E.S. يدعم الأسر في إجراءاتها الإدارية للمدرسة

**C.L.A.S.S.E.S**

[contact@classes-asso.org](mailto:contact@classes-asso.org) ☎ 06 80 71 32 96

### رعاية الطفل

يمكنك الذهاب إلى نقطة استقبال معلومات Petite En- (face) (PAIPE) للحصول على معلومات حول خيارات رعاية الأطفال لأطفالك. تقدم PAIPE المعلومات عن طريق الهاتف أو عن طريق التعيين. يوجد PAIPE في قاعة مدينة كل منطقة.

لمزيد من المعلومات حول PAIPE في ليون، راجع هذا الرابط

[www.lyon.fr/demarche/petite-enfance/les-points-accueil-information-petite-enfance-paipe](http://www.lyon.fr/demarche/petite-enfance/les-points-accueil-information-petite-enfance-paipe)

## جامعة

### لديك شهادة فرنسية

برامج تعلم اللغة الفرنسية موجودة في الجامعات: راجع موقع «شبكة الرجال».

<https://reseau-mens.org/pour-etudiants>

تقدم الجمعيات أيضًا دورات اللغة الفرنسية: انظر الصفحة >?<.

### انضم إلى الجامعة

تعتمد الإجراءات على الجامعة والتدريب والمستوى (بكالوريوس، ماجستير) وحالتك (طالب لجوء، لاجئ، غير موثق، وما إلى ذلك). العام الدراسي عادة ما يكون من سبتمبر إلى يونيو.

مهما كان وضعك (غير موثق، طالب لجوء، لاجئ/حماية فرعية/عديم الجنسية)، يمكنك بدء أو استئناف الدراسة في فرنسا.

لتقديم طلب التسجيل يجب عليك:

- حاصل على شهادة البكالوريا أو الشهادة الجامعية.
- لديك شهادة فرنسية (B2 للرخصة و C1 للماجستير)، إلا إذا كنت قادماً من دولة ناطقة بالفرنسية.

العودة إلى المدرسة 2024-2025، جامعات ليون 1، 2، 3 • الترخيص العام 1: يجب على جميع الطلاب الأجانب في فرنسا، باستثناء أولئك الذين يتمتعون بالحماية الدولية، إكمال ملف «DAP»: طلب القبول المسبق

• BTS، DUT: يتم تقديم الطلبات عبر Parcoursup للجمع

إذا كان لديك حماية دولية، فاتصل بالجامعة لمعرفة كيفية التقديم.

• الرخصة 2 و 3 / الماجستير 2: قم بالتسجيل في موقع «المرشح الإلكتروني». إذا كنت تتمتع بالحماية الدولية، فإن الإجراء يختلف أحياناً.

• الماجستير 2: يتم تقديم الطلبات على موقع Find My Master

بادر بإكمال ملف L2/L3/M1/M2 الخاص بك، حيث يتم تقديم بعض الطلبات في وقت مبكر من مارس/أبريل.

قد تكون رسوم التسجيل للطلاب الأجانب باهظة الثمن: تصل إلى 2770 يورو لدرجة البكالوريوس و 3770 يورو لدرجة الماجستير.

يمكنك الاتصال بالجامعة أو الجمعية التي يمكنها مساعدتك لطلب الإعفاء من رسوم التسجيل الخاصة بك.

• يُعفى الطلاب الحاصلون على الحماية الدولية من هذه الرسوم (+/-) 170 يورو لدرجة البكالوريوس و 243 يورو لدرجة الماجستير). يمكنهم التقدم بطلب للحصول على منحة دراسية وإقامة في السكن الجامعي «CROUS». • توجد مساعدة أخرى إذا كان عمرك يزيد عن 28 عاماً.

إذا كنت تواجه صعوبة، يمكن للجمعيات مساعدتك:

### UNIR

الدعم الفردي للعودة للدراسة، للاجئين وطالبي اللجوء الذين يرغبون في التسجيل في دورة البكالوريوس أو الماجستير أو DU Passerelle.

املاً النموذج:

<http://bit.ly/1erContactUniR>

أو الكتابة إلى  
lyon@uni-r.org

### COLLECTIF DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

✉ [collectif.etudiants.etrangers.lyon@riseup.net](mailto:collectif.etudiants.etrangers.lyon@riseup.net)

### RÉFUGIÉS ET L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR VERS L'AVENIR

يدعم ويقدم معلومات حول الالتحاق بالجامعة في فرنسا واستئناف الدراسات والاعتراف بالشهادات الأجنبية. للاجئين وطالبي اللجوء.

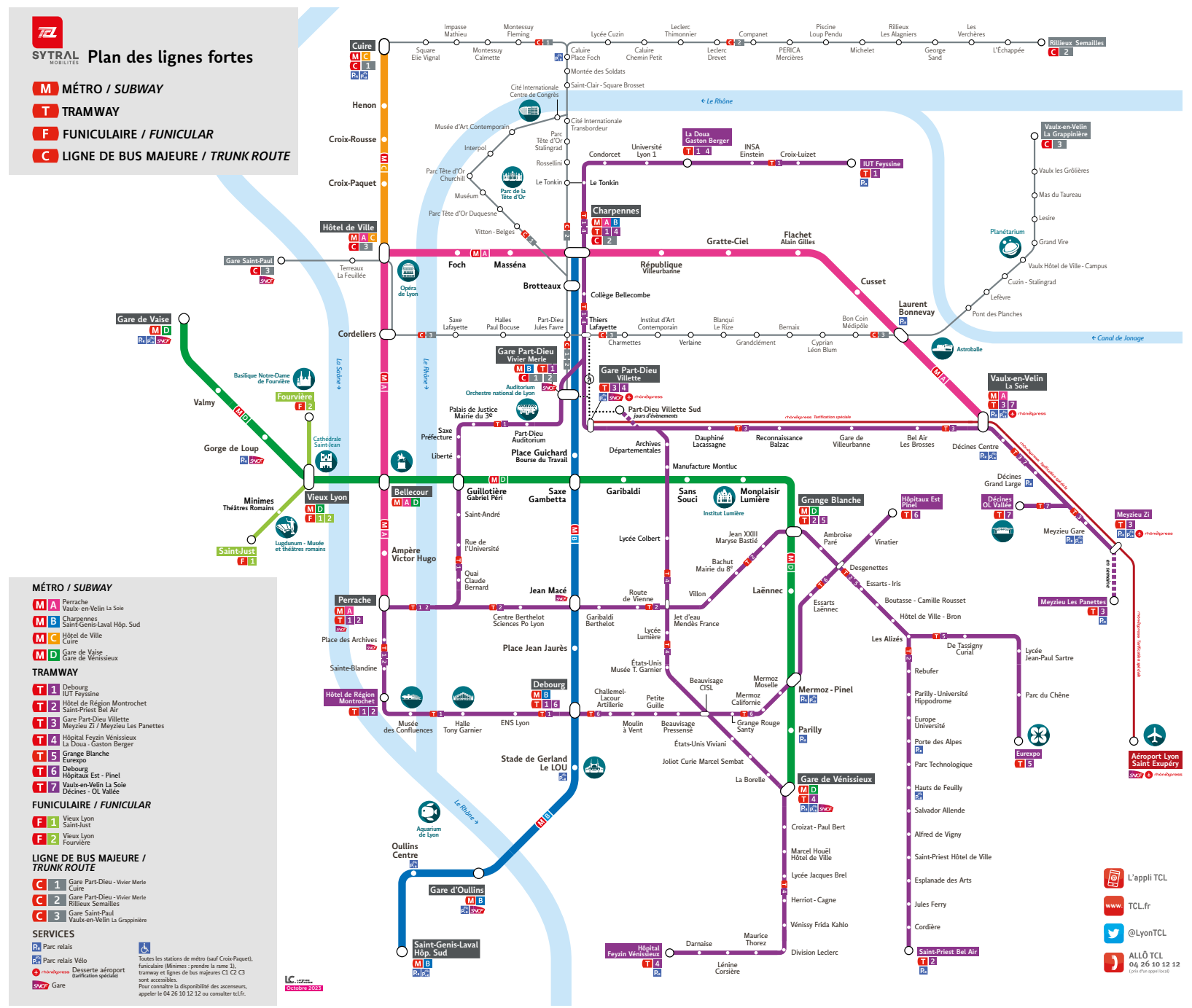
✉ [contact@refugies-enseignement-superieur.fr](mailto:contact@refugies-enseignement-superieur.fr)  
☎ 06 69 12 98 66

🌐 <https://refugies-enseignementsuperieur.org/>

# LEXIQUE

- ADA** : Allocation pour Demandeur d'Asile
- AME** : Aide Médicale d'Etat
- APS** : Autorisation Provisoire de Séjour
- ASE** : Aide Sociale à l'Enfance
- CADA** : Centre d'Accueil des Demandeurs d'Asile
- CAF** : Caisse d'Allocations Familiales
- CCAS** : Centre Communal d'Action Sociale
- CMA** : Conditions Matérielles d'Accueil
- CMAE** : Centre de Mise à l'Abri et d'Evaluation
- CNDA** : Cour Nationale du Droit d'Asile
- CPAM** : Caisse Primaire d'Assurance Maladie
- CRA** : Centre de Rétection Administrative
- CSS** : Complémentaire Santé Solidaire (anciennement CMU)
- DAHO** : Droit à l'Hébergement Opposable
- DALO** : Droit Au Logement Opposable
- DNA** : Dispositif National d'Accueil
- FLE** : Français Langue Etrangère
- GUDA** : Guichet Unique pour Demandeurs d'Asile
- HUDA** : Hébergement d'Urgence pour Demandeur d'Asile
- IRTF** : Interdiction de Retour sur le Territoire Français
- JLD** : Juge des Libertés et de la Détention
- MDMS** : Maison De la Métropole et Solidarité
- MIE** : Mineur Isolé Étranger
- MNA** : Mineur Non Accompagné
- MVS** : Maison de la Veille Sociale
- OFII** : Office Français de l'Immigration et de l'Intégration
- OFPPRA** : Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides
- OQTF** : Obligation de Quitter le Territoire Français
- PAIPE** : Point d'Accueil Information Petite Enfance
- PUMa** : Protection Universelle Maladie
- PRAHDA** : Programme d'Accueil et d'Hébergement des Demandeurs d'Asile
- RSA** : Revenu de Solidarité Active
- SIAO** : Service Intégré de l'Accueil et de l'Orientation
- SPADA** : Structure de Premier Accueil des Demandeurs d'Asile

# PLAN DE MÉTRO ET TRAM DE LYON







MAI - JUIN 2025

ARABE

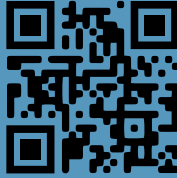
Lyon

إذا كنت لاجئاً أو طالب لجوء أو باحث عن اللجوء وغير مسجل في ليون، فإن هذا الدليل لك.

يحتوي هذا الدليل على عناوين مفيدة ونصائح عن الإجراءات القانونية والتي يتم تحديثها شهرياً.

هذا الدليل تمت كتابته ومراجعته من قبل متخصصين في شؤون الادارة الاجتماعية وطلبات اللجوء وحقوق الأجانب والمهاجرين.

يتوفر هذا الدليل أيضاً على الإنترنت باللغة العربية، والفرنسية، والإنجليزية. هذا الدليل موجوداً في باريس وتولوز و نانت.



Téléchargez le guide :

[www.watizat.org](http://www.watizat.org)

Vous avez une question ? Contactez-nous :

[lyon@watizat.org](mailto:lyon@watizat.org)



Watizat Paris



watizatparis



Watizat, chaine d'information



watizatasso

Si vous êtes une organisation, association ou collectif, contactez nous pour commande des guides en version papier